

# PSM

## 1K 精确计量系统

3A9351C

ZH

用于单组份涂料的精确计量和涂胶。仅供专业人员使用。

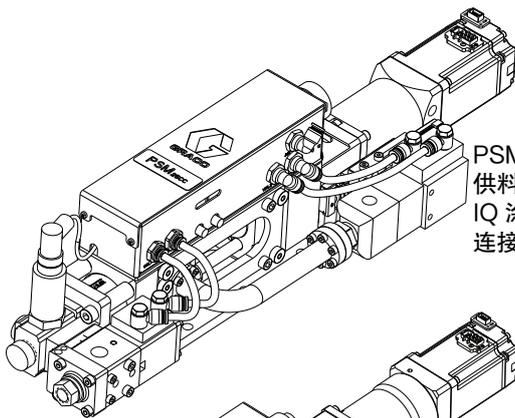
未获准用于爆炸性环境或危险性（分类）场所。

100 磅 / 平方英寸（0.7 兆帕、7 巴）最大进气压力  
有关的型号资料，包括最大流体工作压力和核准使用情况，请参见第 3 页。

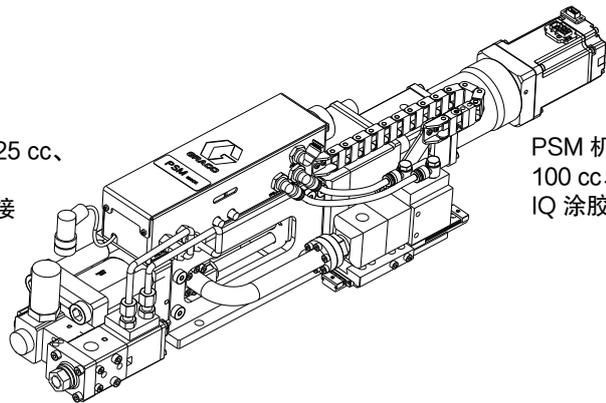


### 重要安全说明

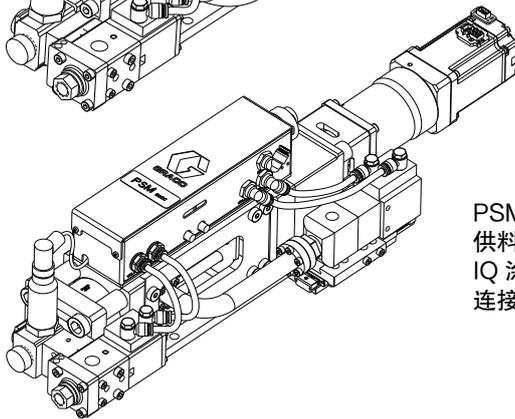
使用设备前请阅读本手册以及相关系统手册的所有的警告和说明。妥善保存以上说明。



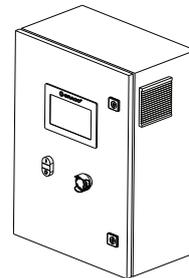
PSM 机器、25 cc、  
供料泵、  
IQ 涂胶阀直接  
连接



PSM 机器、  
100 cc、供料泵、  
IQ 涂胶阀直接连接



PSM 机器、50 cc、  
供料泵、  
IQ 涂胶阀直接  
连接



PSM 控制箱



# 目录

相关手册 .....	2
型号 .....	3
警告 .....	4
更换涂料 .....	6
维修 .....	7
为活塞/气缸更换包的安装准备机器 .....	7
拆卸 25 cc 气缸 .....	8
安装 25 cc 气缸 .....	8
拆卸 50 cc 和 100 cc 气缸 .....	9
安装 50 cc 和 100 cc 气缸 .....	9
为操作准备机器 .....	10
回收与处置 .....	10
产品寿命终止 .....	10
零配件 .....	11
概述 .....	11
系统 .....	12
模块 .....	18
主机 .....	24
计量模块 .....	28
动力传动模块 .....	32
供料泵模块 .....	36
接线盒 .....	40
控制箱 .....	42
涂胶阀模块 .....	44
套件与附件 .....	46
远程套件 .....	46
密封套件 .....	47
电缆 .....	47
技术数据 .....	48
加州 65 号提案 .....	49
Graco 标准保修 .....	50

## 相关手册

英文手册	描述
3A7273	PSM 说明手册
308876	1K Ultra-Lite™ 说明与零配件手册
333585	IQ 涂胶阀说明与零配件手册

# 型号

零配件	最大流体 工作压力 磅 / 平方 英寸 (兆帕、巴)	描述	包括:		
			PSM 机器	PSM 控制箱	直接连接器 <sup>(3)</sup>
25S141	1200 磅 / 平方英寸 ( 8.3 兆帕、 83 巴 )	PSM 系统、25 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup>	✓	✓	✓
25S148		PSM 系统、25 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup>	✓	✓	✓
2000828		PSM 系统、25 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup> 、叶顶密封	✓	✓	✓
2000829		PSM 系统、25 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup> 、叶顶密封	✓	✓	✓
2001633		PSM 系统、25 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup> 、球体密封	✓	✓	✓
2001634		PSM 系统、25 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup> 、球体密封	✓	✓	✓
25S142	3000 磅 / 平方英寸 ( 20.7 兆帕、 207 巴 )	PSM 系统、50 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup>	✓	✓	✓
25S167		PSM 系统、50 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup>	✓	✓	✓
2000830		PSM 系统、50 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup> 、叶顶密封	✓	✓	✓
2000831		PSM 系统、50 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup> 、叶顶密封	✓	✓	✓
2001635		PSM 系统、50 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup> 、球体密封	✓	✓	✓
2001636		PSM 系统、50 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup> 、球体密封	✓	✓	✓
25S143	3000 磅 / 平方英寸 ( 20.7 兆帕、 207 巴 )	PSM 系统、100 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup>	✓	✓	✓
25S170		PSM 系统、100 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup>	✓	✓	✓
2000832		PSM 系统、100 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup> 、叶顶密封	✓	✓	✓
2000833		PSM 系统、100 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup> 、叶顶密封	✓	✓	✓
2001637		PSM 系统、100 cc、I/O、不锈钢 <sup>(1)</sup> 、球体密封	✓	✓	✓
2001638		PSM 系统、100 cc、I/O、陶瓷 <sup>(2)</sup> 、球体密封	✓	✓	✓

(1) 不锈钢：不锈钢材质

(2) 陶瓷：陶瓷材质

(3) 所有 PSM 系统均可使用远程套件从直接连接模式转换为远程连接模式。请参见远程套件，第 46 页，并进行订购。

## 警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定操作过程有关的危险。当这些标志出现在本手册的内容中或警告标牌上时，请参考这些警告。若产品特定的危险标志和警告未出现在本节内，可能在本手册的其他适当地方出现。

### 警告

 	<p><b>电击危险</b></p> <p>本设备必须接地。系统接地不当、设置不正确或使用不当都可导致电击。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 断开任何电缆连接和进行设备维修或安装设备之前，务必关掉总开关并切断其电源。</li> <li>• 只能连接到已接地的电源上。</li> <li>• 所有的电气接线均必须由具有资质的电工来完成，并符合当地的所有规范和标准。</li> </ul>
    	<p><b>皮肤注射危险</b></p> <p>从涂胶装置、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压液体会刺破皮肤。伤口从表面看可能只是一个小口，但其实非常严重，甚至有可能导致截肢。应即刻进行手术治疗。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 切勿将涂胶装置指向任何人或身体的任何部位。</li> <li>• 切勿将手放在流体出口上。</li> <li>• 不要用手、身体、手套或抹布去堵住或拨挡泄漏部位。</li> <li>• 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，应按照泄压步骤进行操作。</li> <li>• 在操作设备前要拧紧所有流体连接件。</li> <li>• 务必每日检查软管和接头。已磨损或损坏的零部件应立刻予以更换。</li> </ul>
	<p><b>流体或烟雾中毒危险</b></p> <p>如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 请阅读安全数据表 (SDS)，熟悉所用流体的特殊危险性。</li> <li>• 危险性液体须存放在规定的容器内，并按照适用的规定要求进行处置。</li> </ul>



# 警告



## 个人防护装备

在工作区内请穿戴适当的防护装备，以免受到严重伤害，例如眼损伤、听力受损、吸入有毒烟雾和烧伤。此类防护装备包括但不限于：

- 护目镜和听力保护装置。
- 流体和溶剂生产厂家所推荐的呼吸器、防护服及手套。



## 火灾和爆炸危险

工作区内的易燃烟雾（如溶剂及油漆烟雾）可能被点燃或爆炸。涂料或溶剂流经该设备时，可能会产生静电火花。为避免火灾和爆炸：



- 仅在通风良好的地方使用此设备。
- 清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。
- 必须将工作区域内的所有设备接地。请参见接地说明（位于 PSM 说明手册中）。
- 禁止在高压下喷涂或冲洗溶剂。
- 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。
- 存在易燃烟雾时请勿插拔电源插头或开关电源或电灯。
- 只能使用已接地的软管。
- 用喷枪向桶内喷射时，一定要将喷枪紧靠在接地桶的一侧。请勿使用桶衬垫，除非它们防静电或导电。
- 若出现静电火花或感到有电击，则应立即停止操作。在找出并纠正故障之前，不要使用设备。
- 工作区内要始终配备有效的灭火器。

# 警告

 	<p><b>设备误用危险</b> 误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 疲劳时或在吸毒或酗酒之后不得使用本设备。</li> <li>· 请勿超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。请参见所有设备手册中的技术数据。</li> <li>· 请使用与设备浸液部件兼容的流体或溶剂。请参见所有设备手册中的技术数据。阅读流体及溶剂生产厂家的警告内容。有关材料的完整信息，请向分销商或零售商索要安全数据表 (SDS)。</li> <li>· 不使用设备时，关闭所有设备并按照 PSM 说明手册中的泄压步骤执行。</li> <li>· 务必每日检查设备。已磨损或损坏的零部件要立即予以修理或用原装零部件替换。</li> <li>· 请勿对设备本身进行改动或改装。改动或改装会导致机构认证失效并带来安全隐患。</li> <li>· 请确保所有设备均已进行评估并批准用于您待用的使用环境。</li> <li>· 只能将设备用于预定用途。若想了解相关信息，请与经销商联系。</li> <li>· 软管和电缆布线应远离交通区域、尖锐边缘、移动部件及高温表面。</li> <li>· 请勿扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。</li> <li>· 确保儿童和动物远离工作区。</li> <li>· 请遵从所有适用的安全法规。</li> </ul>
 	<p><b>移动零部件危险</b> 移动零部件可能挤夹、截断或切断手指及身体的其他部位。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 要避免移动的零部件。</li> <li>· 请勿在没有防护罩或护盖的情况下操作设备。</li> <li>· 加压设备启动时可能没有任何警告。在检查、移动或维修本设备之前，应按照泄压步骤进行操作，并切断所有电源。</li> </ul>

## 更换涂料

### 注意

更换设备中所用涂料类型需特别注意，以免设备损坏和停机。

- 更换涂料时，应多次冲洗设备，确保彻底清洁。
- 冲洗后，务必清洁流体入口过滤器。
- 请向涂料制造商核实化学兼容性。
- 在环氧树脂和聚氨酯或聚脲之间更换时，请拆卸并清洗所有流体组件并更换软管。环氧树脂通常在 B（硬化剂）侧含有胺。聚脲通常在 B（树脂）侧含有胺。

# 维修


本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为防止加压流体造成严重伤害，例如喷射到皮肤、流体溅泼和部件移动，在停止分注时和清洗、检查或维修设备前，请按照 PSM 说明手册中的泄压步骤执行。

为避免有毒液体或烟雾造成伤害（例如溅入眼睛或皮肤），请穿戴对应的个人防护装备。

为避免因火灾、爆炸或触电而受伤，所有电气接线必须由合格的电工完成，并遵守当地所有法规和规定。

## 为活塞/气缸更换包的安装准备机器

注意：在此过程中，我们仅建议使用 TSL™ 润滑油零件。所有步骤都应由专业人员操作。

1. 按照 PSM 说明手册中泄压步骤的步骤 1 到 3 执行。请参见相关手册，第 2 页。
2. 当流体压力降到零时切断空气供应。
3. 进入 PSM 控制箱（F、PSM 说明手册第 7 页）的工程师模式界面。将移动速度设置为约 0.2 毫升/秒，然后点动选择“活塞下移”，直到下极限开关指示灯被激活。



图 1 工程师界面

注意：若要访问工程师模式，操作员必须输入密码 1492。

4. 关闭系统电源。
5. 断开接线盒组件（AA、PSM 说明手册第 8 页）的所有电缆和管路。
6. 打开接线盒的顶盖（AA、PSM 说明手册第 8 页）并拧下气缸外壳（112、第 8 页）中的四颗固定螺钉。接下来，取下接线盒组件（AA、PSM 说明手册第 8 页）。

## 拆卸 25 cc 气缸

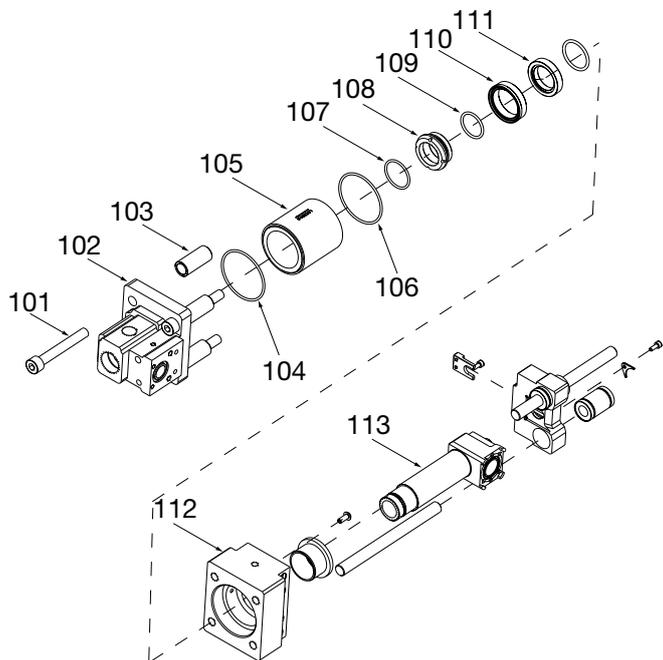


图 2 拆卸 25 cc 气缸

1. 卸下四颗螺钉 (101)。
2. 拆下涂胶阀 ( AB、PSM 说明手册第 8 页 )、支撑块 (102) 和轴套 (103)。
3. 拆下气缸外壳 (112) 上的气缸 (105) 和 O 形圈 ( 104 和 106 )。
4. 拆下活塞杆上 (113) 的活塞螺母 (108)。
5. 拆下 O 形圈 (107)。
6. 拆下活塞杆 (113) 上的活塞 (110)。
7. 拆下 O 形圈 (109)。
8. 拆下活塞杆 (113) 上的垫片 (111)。
9. 清洁所有拆下的零件。

## 安装 25 cc 气缸

1. 借助 TSL 油将新垫片 (111) 安装到杆 (113) 上。
2. 借助 TSL 油安装新 O 形圈 (109)。
3. 将新活塞 (110) 按照正确的方向进行安装。
4. 用 TSL 油将新 O 形圈 (107) 安装到活塞螺母 (108) 上。
5. 安装活塞螺母 (108) 并以正确的扭矩拧紧活塞螺母。
6. 用 TSL 油将新 O 形圈 (106) 安装到气缸外壳 (112) 的凹槽中。
7. 沿正确方向小心地将气缸 (105) 的末端滑入气缸外壳 (112)。确保在插入气缸时气缸不会损坏活塞的侧面。
8. 将已润滑的 O 形圈 (104) 插入气缸 (105) 的凹槽中。
9. 安装支撑块 (102)。
10. 用四个轴套 (101) 将气缸固定到位。缓慢并逐渐增加扭矩，沿对角线拧紧螺钉，直至螺钉牢固固定。
11. 安装其他零件。

注意：并非所有零件都需进行换新。操作人员可根据实际情况更换部分零件。

## 拆卸 50 cc 和 100 cc 气缸

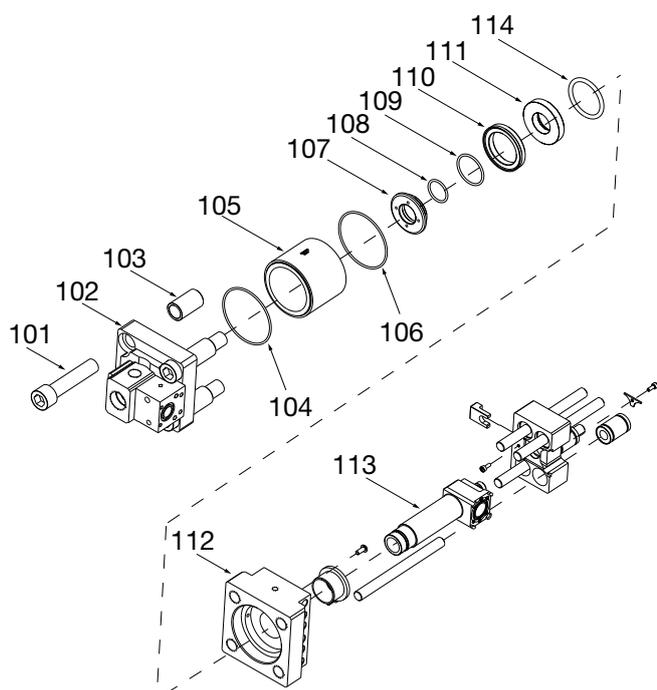


图 3 拆卸 50 cc 和 100 cc 气缸

1. 拆下四颗螺钉 (101)。
2. 拆下涂胶阀 (AB, PSM 说明手册第 8 页)、支撑块 (102) 和轴套 (103)。
3. 拆下活塞外壳 (112) 上的活塞 (105) 和 O 形圈 (104 与 106)。
4. 拆下活塞杆上 (113) 的活塞螺母 (107)。
5. 拆下 O 形圈 (108 与 109)。
6. 拆下活塞杆 (113) 上的活塞 (110)。
7. 拆下活塞杆 (113) 上的垫片 (111) 和 O 形圈 (114)。
8. 逐一清洁所有拆下的零件。

## 安装 50 cc 和 100 cc 气缸

1. 借助 TSL 油将新 O 形圈 (114) 和垫片 (111) 安装到活塞杆 (113) 上。
2. 将新活塞 (110) 按照正确的方向进行安装。
3. 使用 TSL 油安装新 O 形圈 (109)。
4. 使用 TSL 油将新的 O 形圈 (108) 安装到活塞螺母 (107) 上。
5. 安装活塞螺母 (107) 并以正确的扭矩拧紧活塞螺母。
6. 用 TSL 油将新的 O 形圈 (106) 安装到气缸外壳 (112) 的凹槽中。
7. 沿正确方向小心地将气缸 (105) 的末端滑入气缸外壳 (112)。确保在插入气缸时气缸不会损坏活塞的侧面。
8. 将润滑过的 O 形圈 (104) 插入气缸 (105) 的凹槽中。
9. 安装支撑块 (102)。
10. 用四个轴套 (103) 将气缸固定到位。缓慢并逐渐增加扭矩，沿对角线拧紧螺钉 (101)，直至螺钉牢固固定。
11. 安装其他零件。

注意：并非所有零件都需要换新。操作人员可根据实际情况更换零件。

## 为操作准备机器

1. 对连接到 PSM 填料阀 (AD, 第 8 页) 的供料泵系统 (E, 第 7 页) 加压。参见 PSM 说明手册。
2. 按照 PSM 说明手册中的概述执行填充系统。请参见相关手册, 第 2 页。
3. 按照 PSM 说明手册中的概述执行重量检查。请参见相关手册, 第 2 页。
4. 全行程定量涂胶几次, 直到 PSM 机器 (H, 第 7 页) 内没有空气并且关机后涂胶出口处没有泄漏。参见 PSM 说明手册。

## 回收与处置

### 产品寿命终止

在产品使用寿命结束时, 请以负责任的方式进行拆卸和回收。

- 按照 PSM 说明手册中泄压步骤执行。请参见相关手册, 第 2 页。
- 根据适用法规排放并处置液体。请参阅材料制造商的安全数据表。
- 拆下电机、电路板、LCD (液晶显示屏) 以及其他电子部件。根据适用法规进行回收。

- 请勿将电子部件与家庭或商业垃圾一起处理。

- 将剩余的产品运送到回收设施。

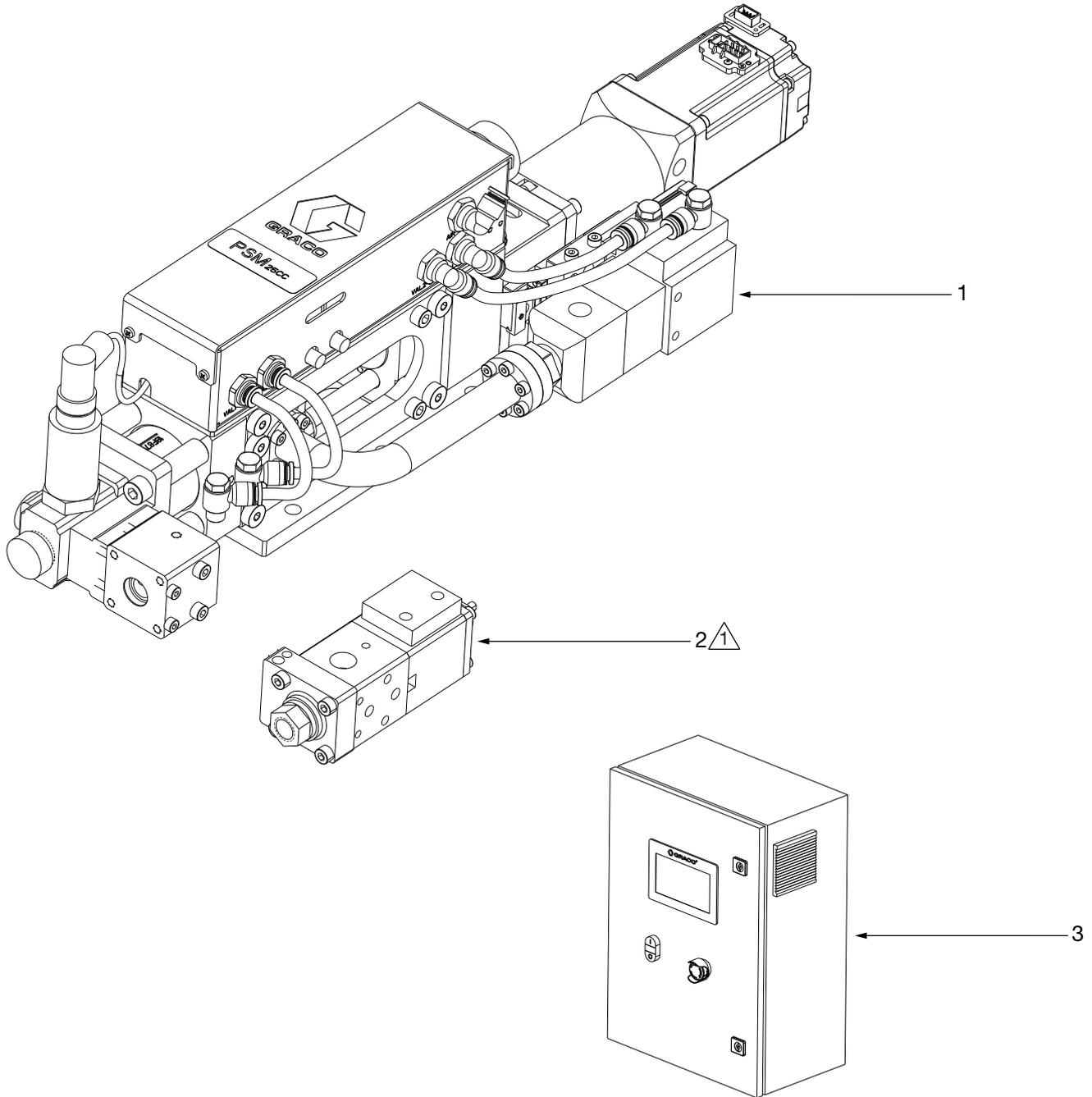
# 零配件

## 概述

零配件描述	页
系统	12
模块	18
主机	24
计量模块	28
动力传动模块	32
供料泵模块	36
接线盒	40
控制箱	42
涂胶阀模块	44

# 系统

系统、25 cc、25S141、25S148、2000828、2000829、2001633 及 2001634



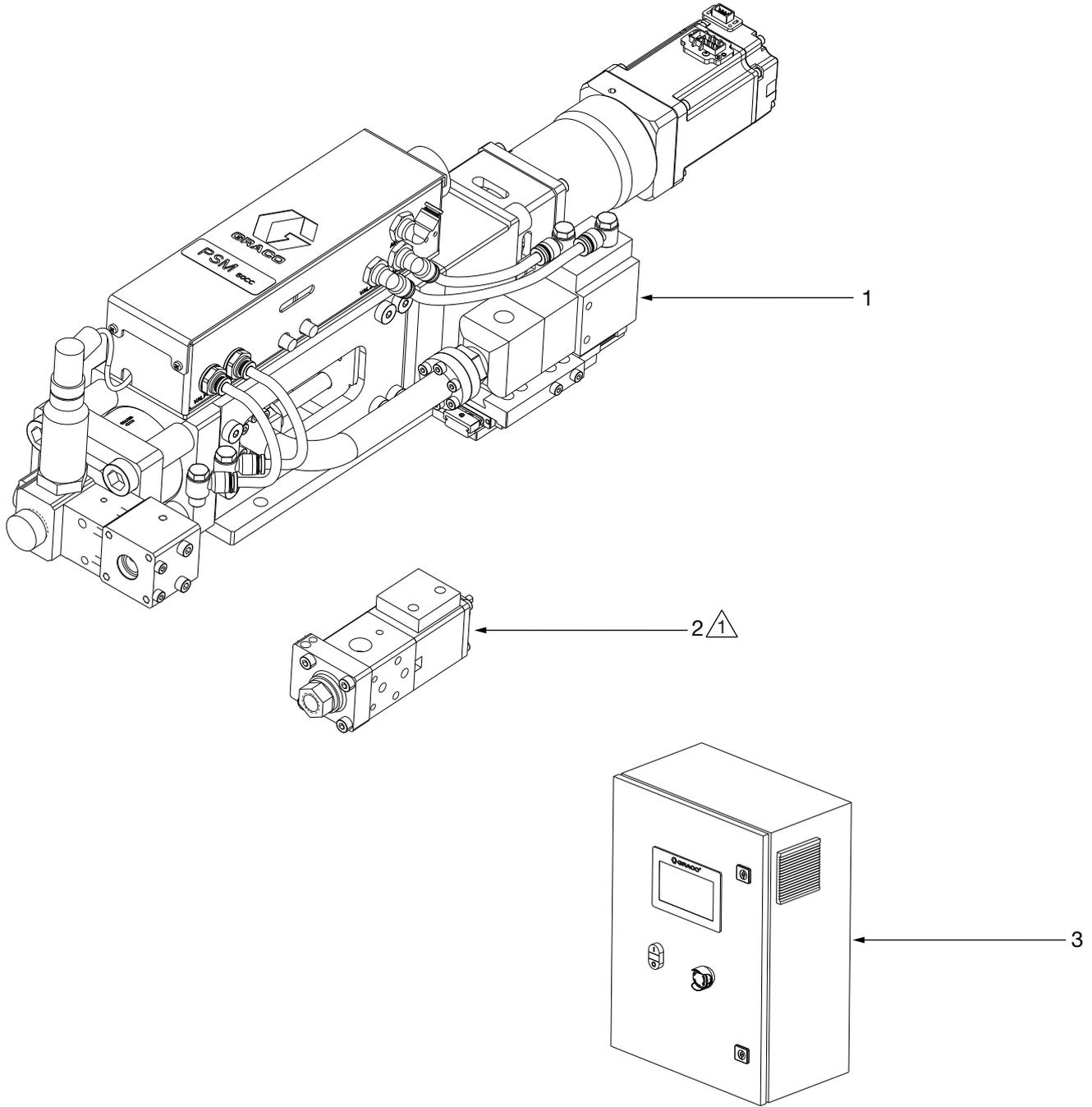
 涂螺纹锁固剂

**25 cc 系统零配件清单**

参考号	零配件	描述	数量					
			25S141	25S148	2000828	2000829	2001633	2001634
1	2002776	模块、MP W/O IQ 阀、PSM、25、 不锈钢；请参见 <b>25 cc</b> 、 <b>2002776</b> 及 <b>2002777</b> 模块，第 18 页	1		1		1	
	2002777	模块、MP W/O IQ 阀、PSM、25、 陶瓷；请参见 <b>25 cc</b> 、 <b>2002776</b> 及 <b>2002777</b> 模块，第 18 页		1		1		1
2*	----	阀；请参见涂胶阀模块，第 44 页	1	1	1	1	1	1
3	2002837	控制箱、PSM、PCB；请参见控制 箱，第 42 页	1	1	1	1	1	1

\* 有关阀门的详细信息，请参见 *IQ 涂胶阀手册* (333585)。订购阀门时，请将阀门和零配件 *18D702*（参见第 45 页）作为一套一并订购。

系统、50 cc、25S142、25S167、2000830、2000831、2001635 及 2001636



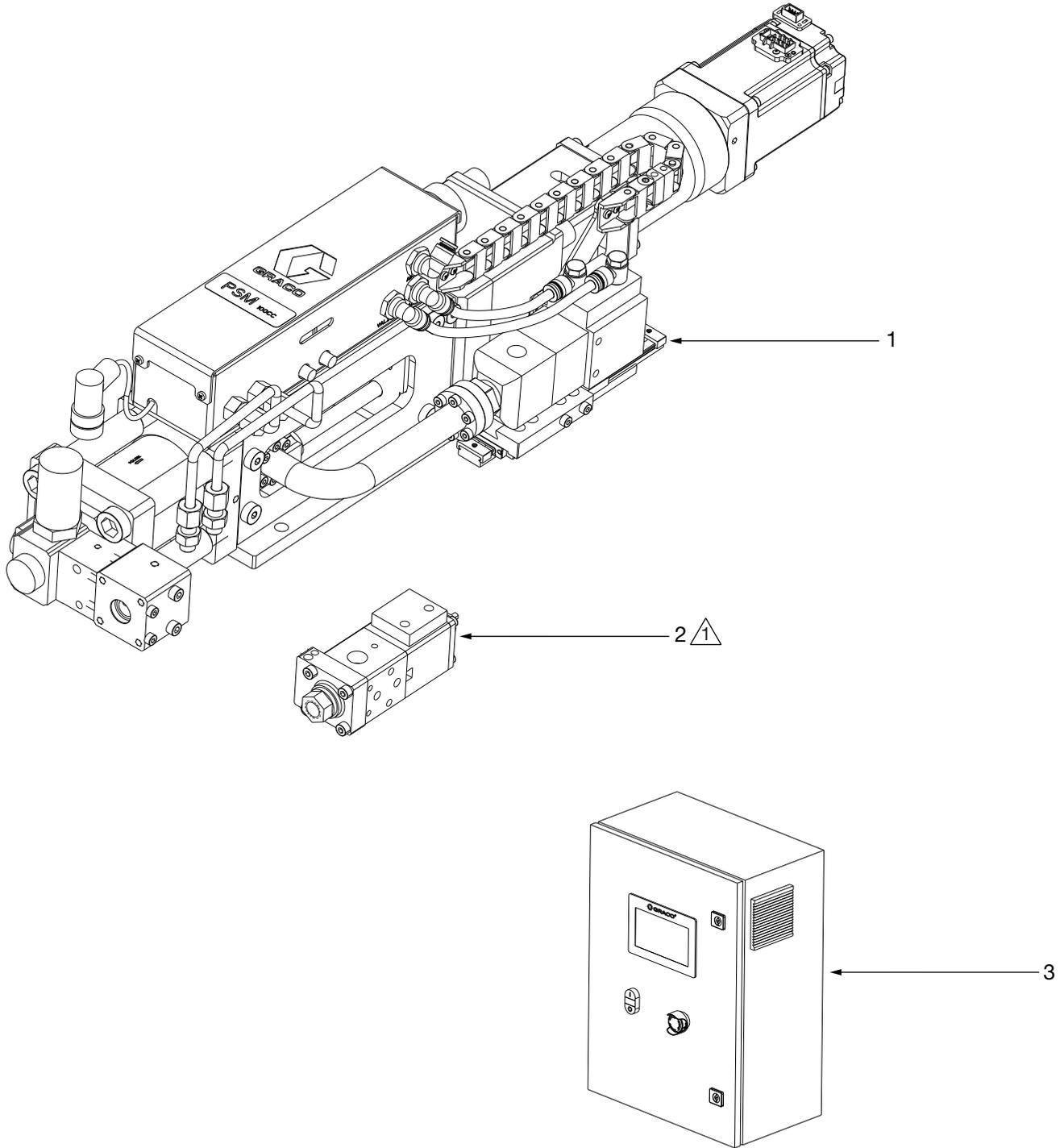
 涂螺纹锁固剂

**50 cc 系统零配件清单**

参考号	零配件	描述	数量					
			25S142	25S167	2000830	2000831	2001635	2001636
1	2002778	模块、MP W/O IQ 阀、PSM、50、不 锈钢；请参见 <b>50 cc</b> 、 <b>2002778</b> 及 <b>2002779</b> 模块，第 20 页	1		1		1	
	2002779	模块、MP W/O IQ 阀、PSM、50、陶 瓷；请参见 <b>50 cc</b> 、 <b>2002778</b> 及 <b>2002779</b> 模块，第 20 页		1		1		1
2*	----	阀；请参见涂胶阀模块，第 44 页	1	1	1	1	1	1
3	2002837	控制箱、PSM、PCB；请参见控制 箱，第 42 页	1	1	1	1	1	1

\* 有关阀门的详细信息，请参见 IQ 涂胶阀手册 (333585)。  
订购阀门时，请将阀门和零配件 18D702（参见  
第 45 页）作为一套一并订购。

系统、100 cc、25S143、25S170、2000832、2000833、2001637 及 2001638



 涂螺纹锁固剂

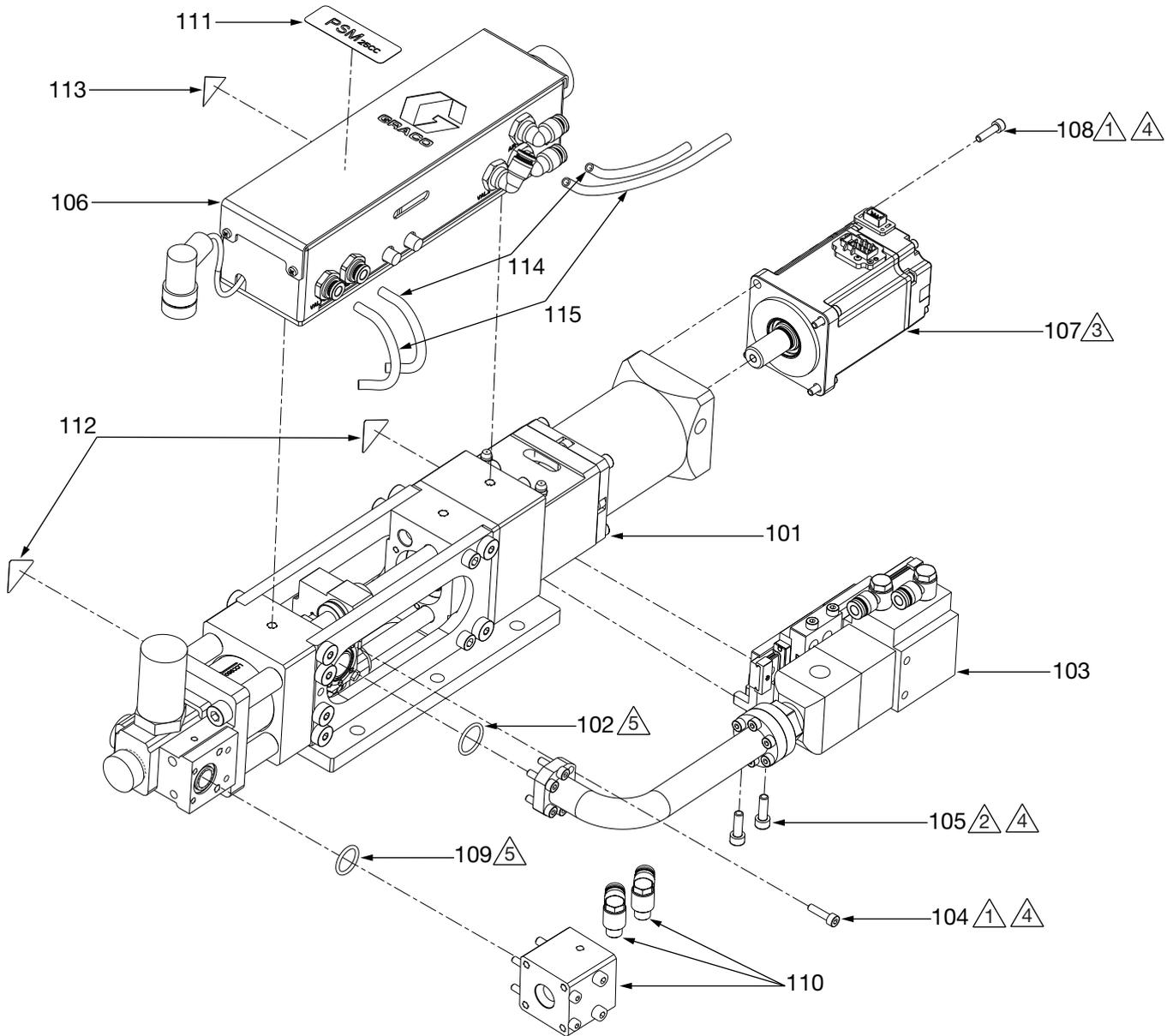
100 cc 系统零配件清单

参考号	零配件	描述	数量					
			25S143	25S170	2000832	2000833	2001637	2001638
1	2002780	模块、MP W/O IQ 阀、PSM、100、不 锈钢；请参见 50 cc、2002778 及 2002779 模块，第 20 页	1		1		1	
	2002781	模块、MP W/O IQ 阀、PSM、100、陶 瓷；请参见 50 cc、2002778 及 2002779 模块，第 20 页		1		1		1
2*	----	阀；请参见涂胶阀模块，第 44 页	1	1	1	1	1	1
3	2002837	控制箱、PSM、PCB；请参见控制箱， 第 42 页	1	1	1	1	1	1

\* 有关阀门的详细信息，请参见 IQ 涂胶阀手册 (333585)。  
订购阀门时，请将阀门和零配件 18D702 (参见  
第 45 页) 作为一套一并订购。

# 模块

## 25 cc、2002776 及 2002777 模块



① 用 0.37-0.74 英尺-磅 (0.5-1.0 牛·米) 的扭矩。

② 用 1.25-1.7 英尺-磅 (1.7-2.3 牛·米) 的扭矩。

③ 安装方向如图。

④ 涂螺纹锁固剂。

⑤ 注入 TSL 8 盎司瓶流体。

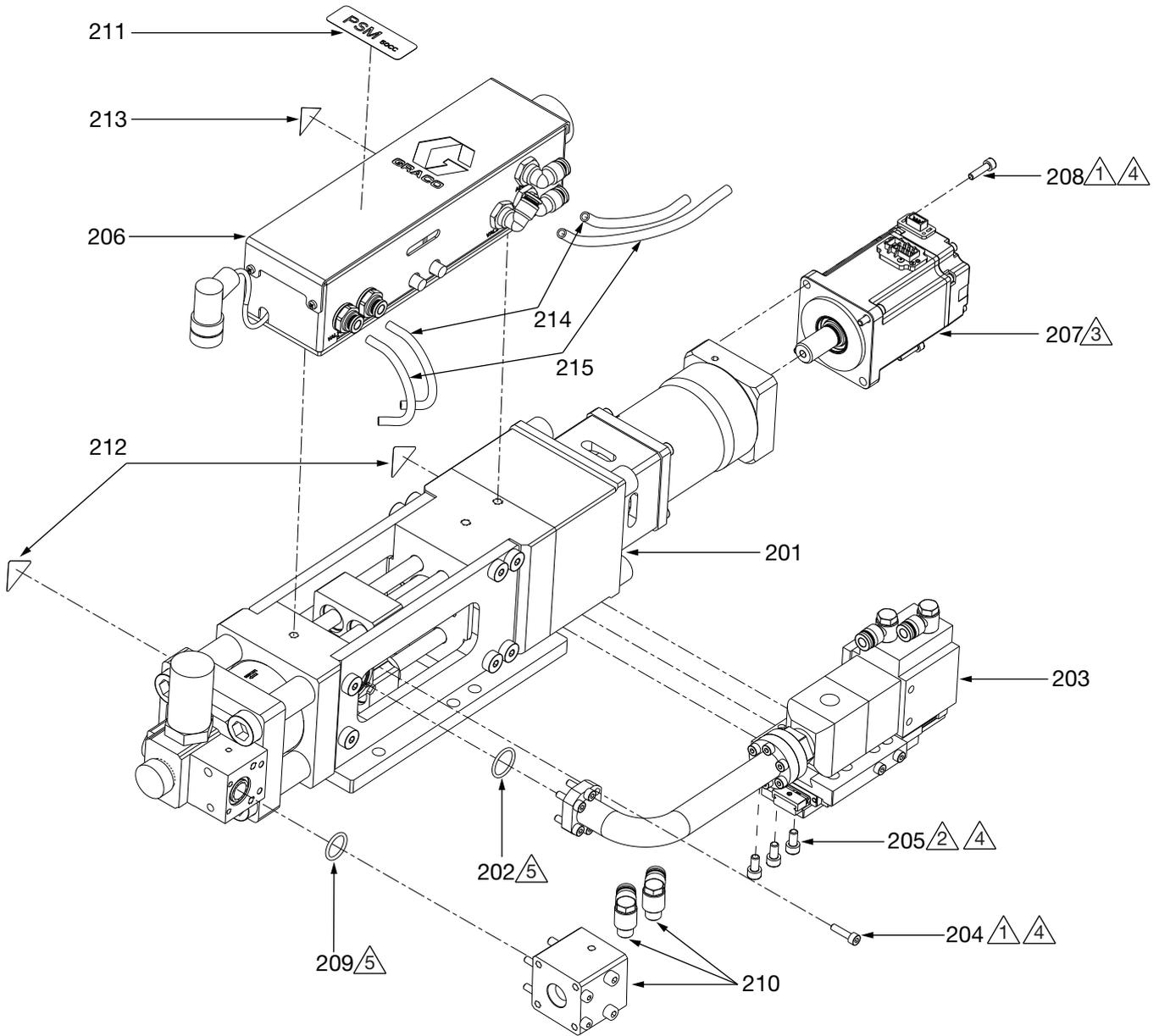
25 cc 模块零配件清单

参考号	零配件	描述	数量					
			25S141	25S148	2000828	2000829	2001633	2001634
101	----	主机、PSM、25、不锈钢；请参见 25 cc 主机，第 24 页	1		1		1	
	----	主机、PSM、25、陶瓷；请参见 25 cc 主机，第 24 页		1		1		1
102	18D626 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
103	----	模块、供料泵、PSM25、不锈钢； 请参见 25 cc 供料泵模块，第 36 页	1		1		1	
	----	模块、供料泵、PSM25、HW；请 参见 25 cc 供料泵模块，第 36 页		1		1		1
104	----	螺钉、M6 x 1.0-16、内六角头	6	6	6	6	6	6
105	----	螺钉、M5 x 0.8-16、内六角头、不 锈钢	2	2	2	2	2	2
106	25S119	接线盒、PSM25；请参见接线 盒，第 40 页	1	1	1	1	1	1
107	18D881	电机、伺服、220 V、400 W、 INO	1	1	1	1	1	1
108	----	螺钉、M4 x 0.7-16、内六角头、不 锈钢	4	4	4	4	4	4
109	18D698 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
*110	----	模块、直接连接、IQ 阀、PSM25、 50	1	1	1	1	1	1
111	2000317	识别、PSM25	1	1	1	1	1	1
112▲	15H108	标签，安全，警告，夹痛	2	2	2	2	2	2
113▲	189930	标签，小心	1	1	1	1	1	1
114	----	管、6 毫米 外径 x 4 毫米 ID、PU、 黑色	1	1	1	1	1	1
115	----	管、6 毫米 外径 x 4 毫米 ID、PU、 蓝色	1	1	1	1	1	1

▲可免费更换安全标签，标牌和卡片。

(1) 该零配件不单独出售。若需订购该零配件，请订购套  
件 2000921。

### 50 cc、2002778 及 2002779 模块



① 用 0.37-0.74 英尺-磅 (0.5-1.0 牛·米) 的扭矩。

② 用 1.25-1.7 英尺-磅 (1.7-2.3 牛·米) 的扭矩。

③ 安装方向如图。

④ 涂螺纹锁固剂。

⑤ 注入流体和 TSL 8 盎司瓶。

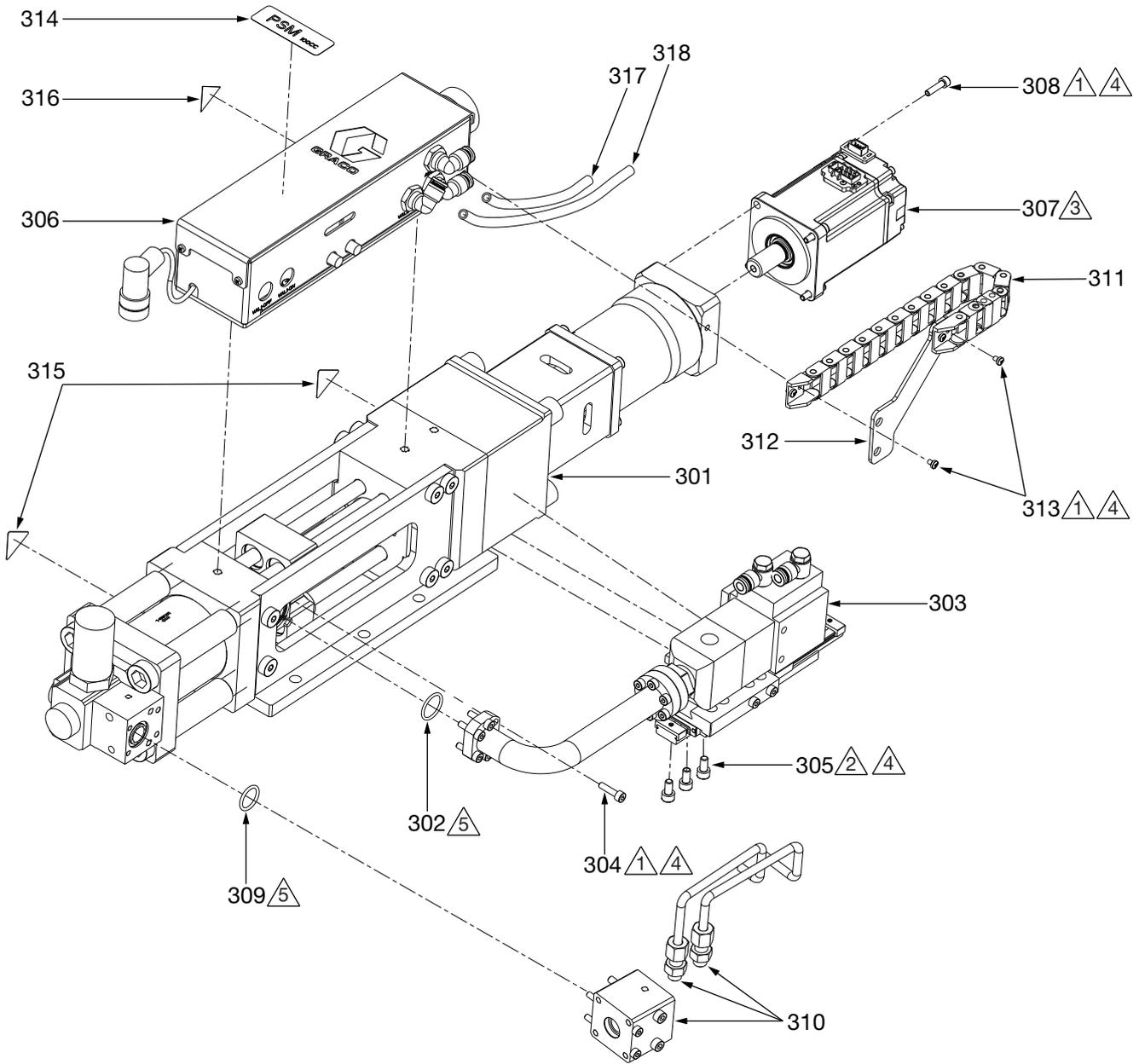
50 cc 模块零配件清单

参考号	零配件	描述	数量					
			25S142	25S167	2000830	2000831	2001635	2001636
201	----	主机、PSM、50、不锈钢；请参见 50 cc/100 cc 主机，第 26 页	1		1		1	
	----	主机、PSM、50、不锈钢；请参见 50 cc/100 cc 主机，第 26 页		1		1		1
202	18D626 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
203	----	模块、供料泵、PSM50、不锈钢；请参见 50 cc/100 cc 供料泵模块，第 38 页	1		1		1	
	----	模块、供料泵、PSM50、HW；请参见 50 cc/100 cc 供料泵模块，第 38 页		1		1		1
204	----	螺钉、M6 x 1.0-16、内六角头	6	6	6	6	6	6
205	----	螺钉、M5 x 0.8-10、内六角头、不锈钢	3	3	3	3	3	3
206	25S120	接线盒、PSM50；请参见接线 盒，第 40 页	1	1	1	1	1	1
207	18D881	电机、伺服、220 V、400 W、INO	1	1	1	1	1	1
208	----	螺钉、M4 x 0.7-16、内六角头、不锈钢	4	4	4	4	4	4
209	18D698 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
210*	----	模块、直接连接、IQ 阀、PSM25、50	1	1	1	1	1	1
211	2000318	识别、PSM50	1	1	1	1	1	1
212▲	15H108	标签，安全，警告，夹痛	2	2	2	2	2	2
213▲	189930	标签，小心	1	1	1	1	1	1
214	----	管、6 毫米 外径 x 4 毫米 ID、PU、黑色	1	1	1	1	1	1
215	----	管、6 毫米 外径 x 4 毫米 ID、PU、蓝色	1	1	1	1	1	1

▲可免费更换安全标签，标牌和卡片。

(1) 该零配件不单独出售。若需订购该零配件，请订购套  
件 2000922。

100 cc/2002780/2002781 模块



- ① 用 0.37-0.74 英尺-磅 (0.5-1.0 牛·米) 的扭矩。
- ② 用 1.25-1.7 英尺-磅 (1.7-2.3 牛·米) 的扭矩。
- ③ 安装方向如图。
- ④ 涂螺纹锁固剂。
- ⑤ 注入流体和 TSL 8 盎司瓶。

100 cc 模块零配件清单

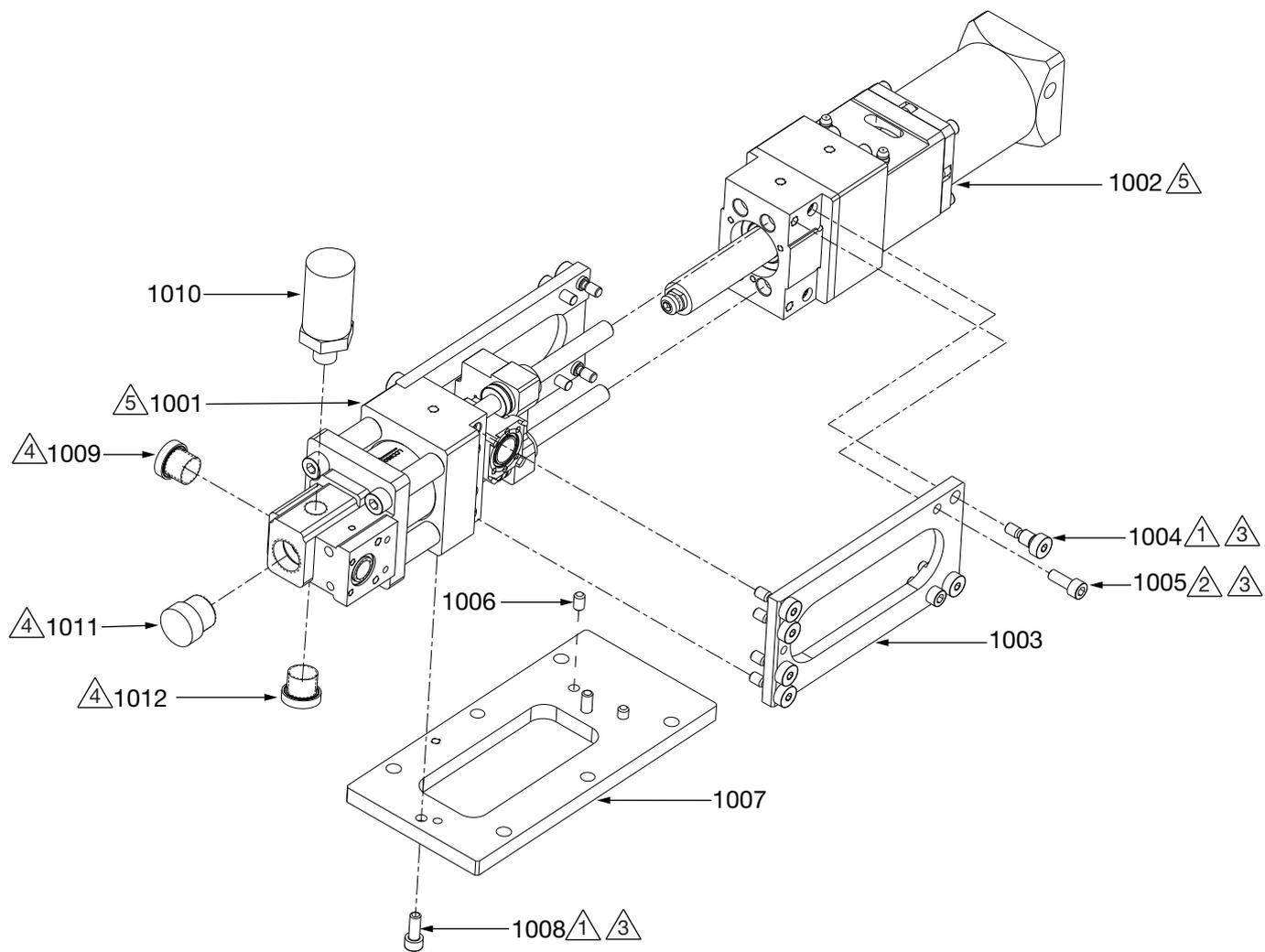
参考号	零配件	描述	数量					
			25S143	25S170	2000832	2000833	2001637	2001638
301	----	主机、PSM、100、不锈钢；请参见 50 cc/100 cc 主机，第 26 页	1		1		1	
	----	主机、PSM、100、陶瓷；请参见 50 cc/100 cc 主机，第 26 页		1		1		1
302	18D626 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
303	----	模块、供料泵、PSM100、不锈钢；请参见 50 cc/100 cc 供料泵模块，第 38 页	1		1		1	
	----	模块、供料泵、PSM100、HW；请参见 50 cc/100 cc 供料泵模块，第 38 页		1		1		1
304	----	螺钉、M6 x 1.0-16、内六角头	6	6	6	6	6	6
305	----	螺钉、M5 x 0.8-10、内六角头、不锈钢	3	3	3	3	3	3
306	25S121	接线盒、PSM100；请参见接线 盒，第 40 页	1	1	1	1	1	1
307	18D881	电机、伺服、220V、400W、INO	1	1	1	1	1	1
308	----	螺钉、M4 x 0.7-16、内六角头、不锈钢	4	4	4	4	4	4
309	18D698 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
*310	----	模块、直接连接、IQ 阀、PSM100； 请参见涂胶阀模块，第 44 页	1	1	1	1	1	1
311	18D795	链式、阀、PSM100	1	1	1	1	1	1
312	18D721	板、PSM100	1	1	1	1	1	1
313	----	螺钉、M3 x 0.5-4、十字头	4	4	4	4	4	4
314	2000319	识别、PSM100	1	1	1	1	1	1
315▲	15H108	标签，安全，警告，夹痛	2	2	2	2	2	2
316▲	189930	标签，小心	1	1	1	1	1	1
317	----	管、6 毫米 外径 x 4 毫米 ID、PU、黑色	1	1	1	1	1	1
318	----	管、6 毫米 外径 x 4 毫米 ID、PU、蓝色	1	1	1	1	1	1

▲可免费更换安全标签，标牌和卡片。

(1) 该零配件不单独出售。若需订购该零配件，请订购套  
件 2000922。

# 主机

## 25 cc 主机



△1 用 5.16-6.64 英尺-磅 (7.0-9.0 牛·米) 的扭矩。

△2 用 1.7-2.2 英尺-磅 (2.3-3.0 牛·米) 的扭矩。

△3 涂螺纹锁固剂。

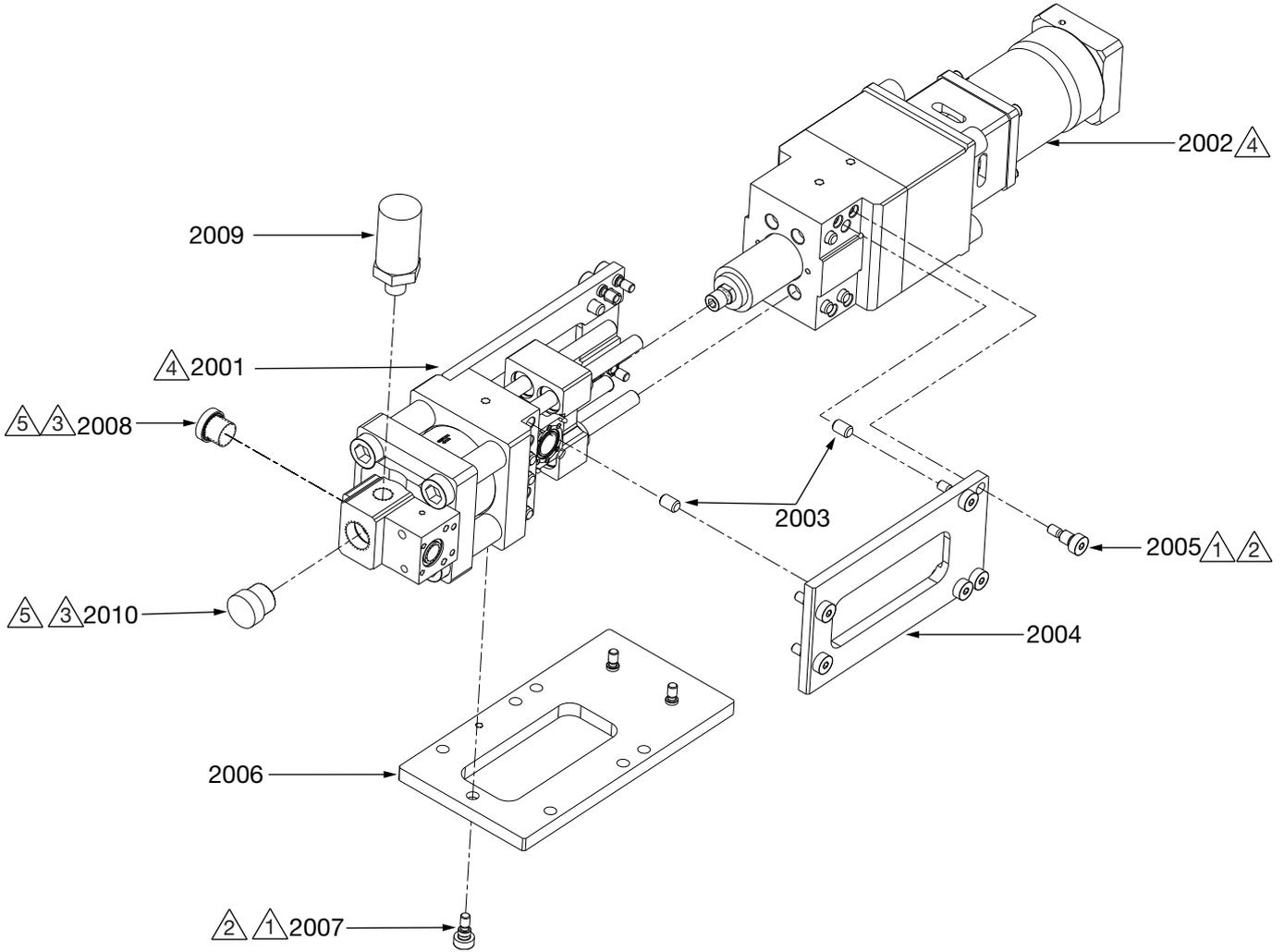
△4 涂螺纹密封胶。

△5 涂抹 3 盎司合成油脂润滑剂。

25 cc 阀座零配件清单

参考号	零配件	描述	数量					
			25S141	25S148	2000828	2000829	2001633	2001634
1001	25S134	模块、计量、不锈钢、PSM25；请参见 <b>25 cc/25S134/25S164</b> 计量模块，第 28 页	1		1		1	
	25S164	模块、计量、陶瓷、PSM25；请参见 <b>25 cc/25S134/25S164</b> 计量模块，第 28 页		1		1		1
1002	----	模块、动力传动、PSM25；请参见 <b>25 cc</b> 动力传动模块，第 32 页	1	1	1	1	1	1
1003	18D647	板、侧、主机、泵、PSM25	2	2	2	2	2	2
1004	----	螺钉、肩、DIA 8、M6	12	12	12	12	12	12
1005	----	螺钉、M6 x 1-16、凹头、不锈钢	4	4	4	4	4	4
1006	18D657	PIN、销、DIA 6-10	2	2	2	2	2	2
1007	18D644	板、底、主机、泵、PSM25	1	1	1	1	1	1
1008	----	螺钉、M6 x 1.0-16、内六角头	2	2	2	2	2	2
1009	18D732	塞、法兰堵头、G 3/8	1	1	1	1	1	1
1010	18C018	发射器、压力	1	1	1	1	1	1
1011	18D886	塞、UN 13/16-16	1	1	1	1	1	1
1012	18D615	塞、法兰堵头、G 1/4	1	1	1	1	1	1

50 cc/100 cc 主机



△ 用 5.16-6.64 英尺-磅 (7.0-9.0 牛·米) 的扭矩。

△ 涂螺纹锁固剂

△ 涂螺纹密封胶。

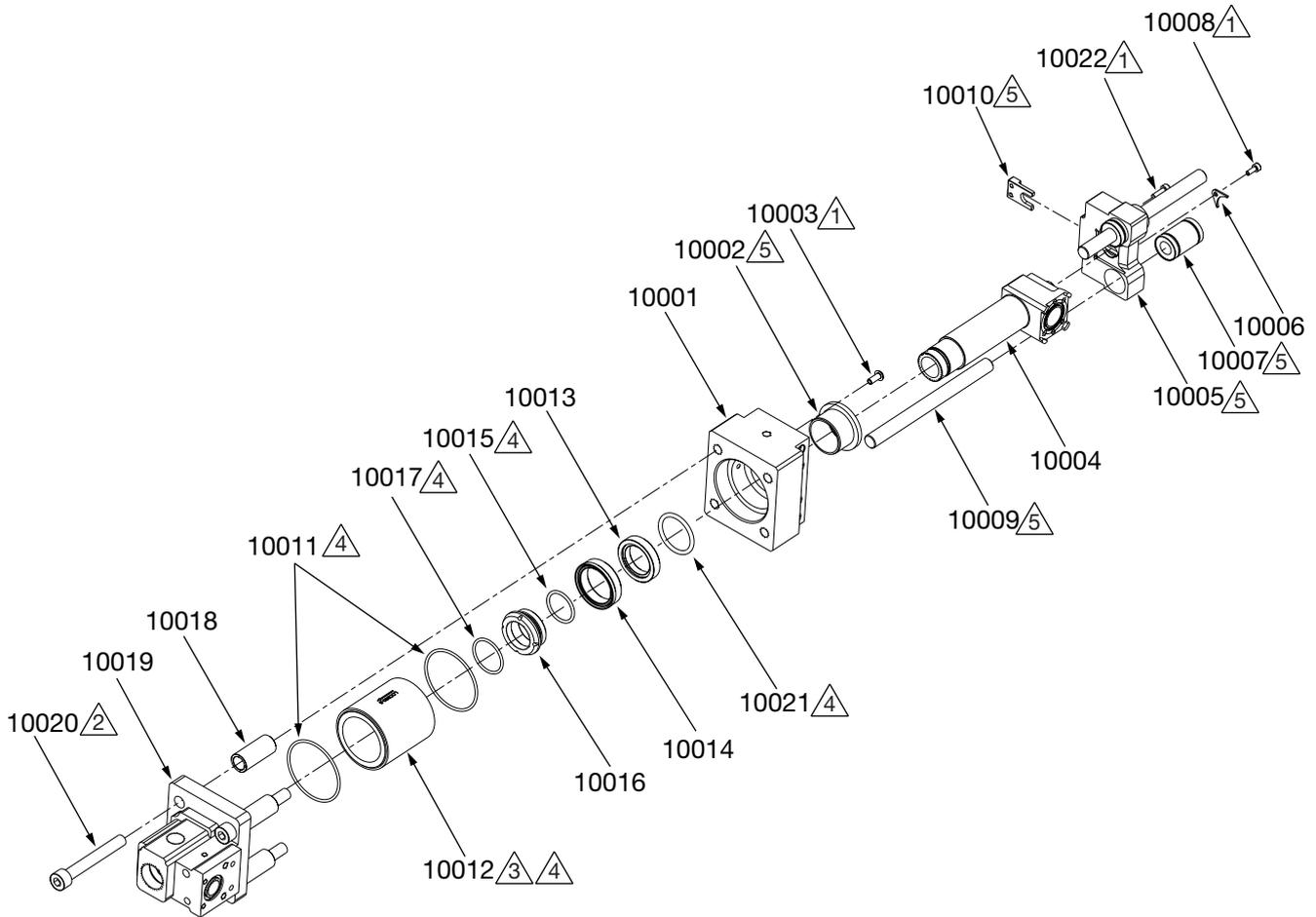
△ 涂抹 3 叠司合成油脂润滑剂。

50 cc/100 cc 主机零配件清单

参考号	零配件	描述	数量											
			25S 142	25S 167	2000 830	2000 831	2001 635	2001 636	25S 143	25S 170	2000 832	2000 833	2001 637	2001 638
2001	25S135	模块、计量、不锈钢、PSM50； 请参见计量模块、50 cc、100 cc、 25S135、25S165、25S136 及 25S166，第 30 页	1		1		1							
	25S165	模块、计量、陶瓷、PSM50； 请参见计量模块、50 cc、100 cc、 25S135、25S165、25S136 及 25S166，第 30 页		1		1		1						
	25S136	模块、计量、不锈钢、PSM100； 请参见计量模块、50 cc、100 cc、 25S135、25S165、25S136 及 25S166，第 30 页							1		1		1	
	25S166	模块、计量、陶瓷、PSM100； 请参见计量模块、50 cc、100 cc、 25S135、25S165、25S136 及 25S166，第 30 页								1		1	1	
2002	----	模块、动力传动、PSM50； 请参见 50 cc/100 cc 动力传动模 块，第 34 页	1	1	1	1	1	1						
	----	模块、动力传动、PSM100； 请参见 50 cc/100 cc 动力传动模块， 第 34 页							1	1	1	1	1	
2003	18D920	PIN、销、DIA 8-12	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	
2004	18D648	板、侧、主机、泵、PSM50	2	2	2	2	2	2						
	18D649	板、侧、主机、泵、PSM100							2	2	2	2	2	
2005	----	螺钉、肩、DIA 8、M6	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	
2006	18D645	板、底、主机、泵、PSM50	1	1	1	1	1	1						
	18D646	板、底、主机、泵、PSM100							1	1	1	1	1	
2007	----	螺钉、DIA 8、M6	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
2008	18D732	塞、法兰堵头、G 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
2009	18C018	发射器、压力	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
2010	18D886	塞、UN 13/16-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

## 计量模块

### 25 cc/25S134/25S164 计量模块



▲ 用 0.37-0.74 英尺-磅 (0.5-1.0 牛·米) 的扭矩。

▲ 用 5.16-6.64 英尺-磅 (7.0-9.0 牛·米) 的扭矩。

▲ 计量缸的方向按图所示。

▲ 注入 TSL 8 盎司瓶流体。

▲ 涂抹 3 盎司合成油脂润滑剂。

## 25 cc 计量模块零配件清单

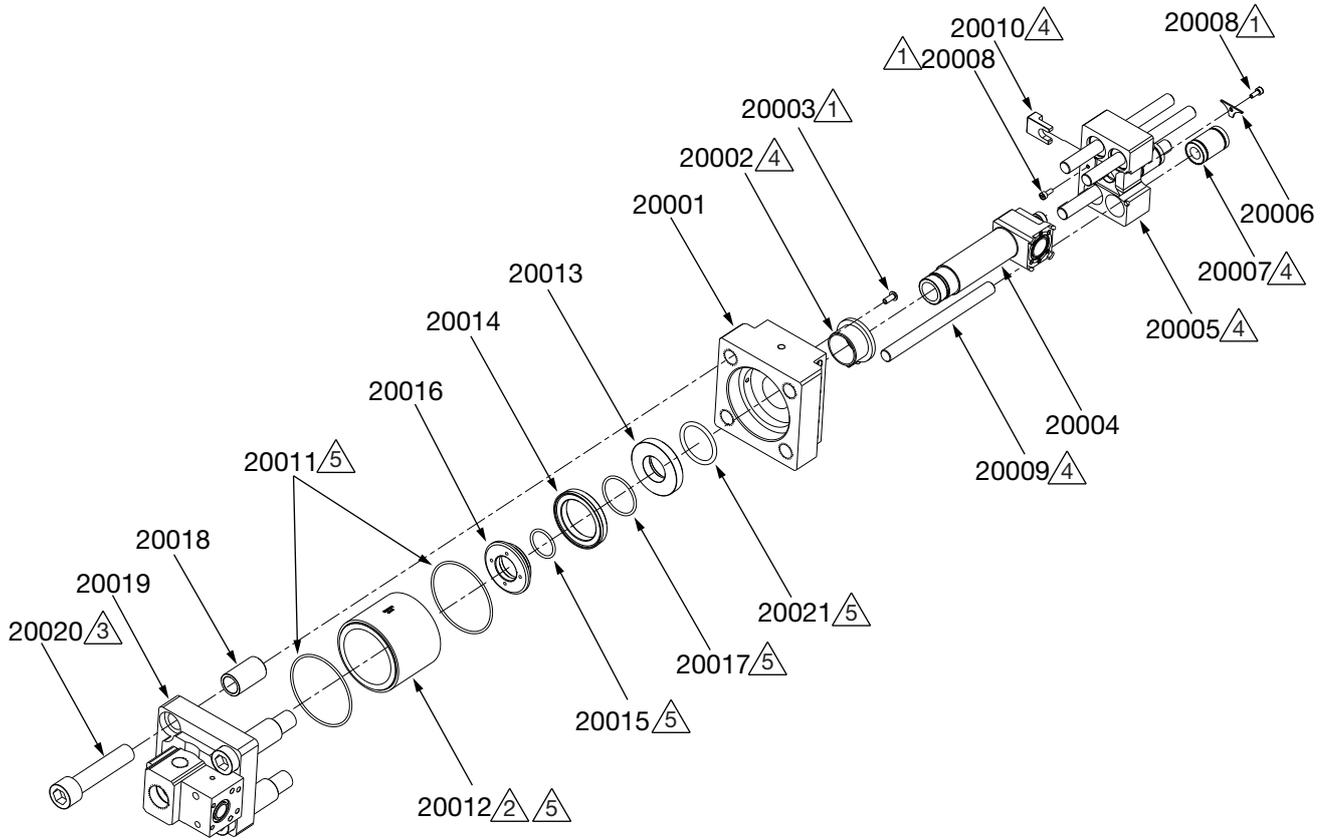
参考号	零配件	描述	数量					
			25S141	25S148	2000828	2000829	2001633	2001634
10001	18D719	块、管、PSM25	1	1	1	1	1	1
10002	18D718	轴套、导向、PSM	1	1	1	1	1	1
10003	----	螺钉、M4 x 0.7-10、圆头、不锈钢	2	2	2	2	2	2
10004	18D715	活塞杆、活塞、PSM25	1	1	1	1	1	1
10005	18D713	块、推、PSM25	1	1	1	1	1	1
10006	18D711	支架、轴承限位、PSM25	2	2	2	2	2	2
10007	18B942	轴承	2	2	2	2	2	2
10008	----	螺钉、M3 x 0.5-8、凹头	2	2	2	2	2	2
10009	18D708	杆、导向、PSM25	2	2	2	2	2	2
10010	18D706	铰接、PSM25	1	1	1	1	1	1
10011❖❖	120874 <sup>(1)</sup>	O 形圈	2	2	2	2	2	2
10012❖	18F875	气缸、25、不锈钢	1		1		1	
❖	18F876	气缸、25、陶瓷		1		1		1
10013❖❖	18D699	垫片、背部支撑、PSM25	1	1	1	1	1	1
10014❖	18D609	活塞、960、PSM25、PE	1		1		1	
❖	18D695	活塞、960、PSM25、M22		1		1		1
10015❖❖	18D751 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
10016❖❖	18D692	螺母、正面支撑、PSM25	1	1	1	1	1	1
10017❖❖	18D765 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
10018	18D687	轴套、螺栓、M8、PSM25	4	4	4	4	4	4
10019	18D685	块、支撑、PSM25	1	1	1	1	1	1
10020	----	螺钉、M8 x 1.25-60、内六角头	4	4	4	4	4	4
10021	18D955 <sup>(1)</sup>	O 形圈、25 x 2.65	1	1	1	1	1	1
10022	----	螺钉、M3 x 0.5-10、内六角头、 不锈钢	1	1	1	1	1	1

❖零套件含在套件 2000914 中（可单独购买）。

❖零套件含在套件 2000915 中（可单独购买）。

(1) 该零配件不单独出售。若需订购该零配件，请订购套件 2000921。

计量模块、50 cc、100 cc、25S135、25S165、25S136 及 25S166



△1 用 0.37-0.74 英尺-磅 (0.5-1.0 牛·米) 的扭矩。

△2 计量缸的方向按图所示。

△3 用 6.64-7.38 英尺-磅 (9-10 牛·米) 的扭矩。

△4 涂抹 3 盎司合成油脂润滑剂。

△5 注入 TSL 8 盎司瓶流体。

50 cc/100 cc 计量模块零配件清单

参考号	零配件	描述	数量											
			25S 142	25S 167	2000 830	2000 831	2001 635	2001 636	25S 143	25S 170	2000 832	2000 833	2001 637	2001 638
20001	18D720	块、管、PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20002	18D718	轴套、导向、PSM	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20003	----	螺钉、M4 x 0.7-10、圆头、 不锈钢	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
20004	18D716	活塞杆、活塞、PSM50	1	1	1	1	1	1						
	18D717	活塞杆、活塞、PSM100							1	1	1	1	1	1
20005	18D714	块、推、PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20006	18D712	支架、轴承限位、PSM50、 100	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
20007	18B942	轴承	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
20008	----	螺钉、M3 x 0.5-8、凹头	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
20009	18D709	杆、导向、PSM50	4	4	4	4	4	4						
	18D710	杆、导向、PSM100							4	4	4	4	4	4
20010	18D707	铰接、PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20011*◆★❁	18D690 <sup>(1)</sup>	O 形圈	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
20012* ◆ ★ ❁	18D703	气缸、50、不锈钢、PSM	1		1		1							
	18D606	气缸、50、陶瓷、PSM		1		1		1						
	18D704	气缸、100、不锈钢、PSM							1		1		1	
	18D607	气缸、100、陶瓷、PSM								1		1		1
20013*◆★❁	18D701	垫片、背部支撑、PSM50、 100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20014*◆★❁	18D697	活塞、1800、PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20015*◆★❁	18D751 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20016*◆★❁	18D694	螺母、正面支撑、PSM50、 100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20017*◆★❁	2002505 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20018	18D679	轴套、螺栓、M10、PSM50	4	4	4	4	4	4						
	18D688	轴套、螺栓、M10、 PSM100							4	4	4	4	4	4
20019	18D686	块、支撑、PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20020	----	螺钉、M14 x 2.0-65、内六 角头	4	4	4	4	4	4						
	----	螺钉、M14 x 2.0-95、内六 角头							4	4	4	4	4	4
20021	18D955 <sup>(1)</sup>	O 形圈、25 x 2.65	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

\*零套件含在套件 2000916 中（可单独购买）。

◆零套件含在套件 2000917 中（可单独购买）。

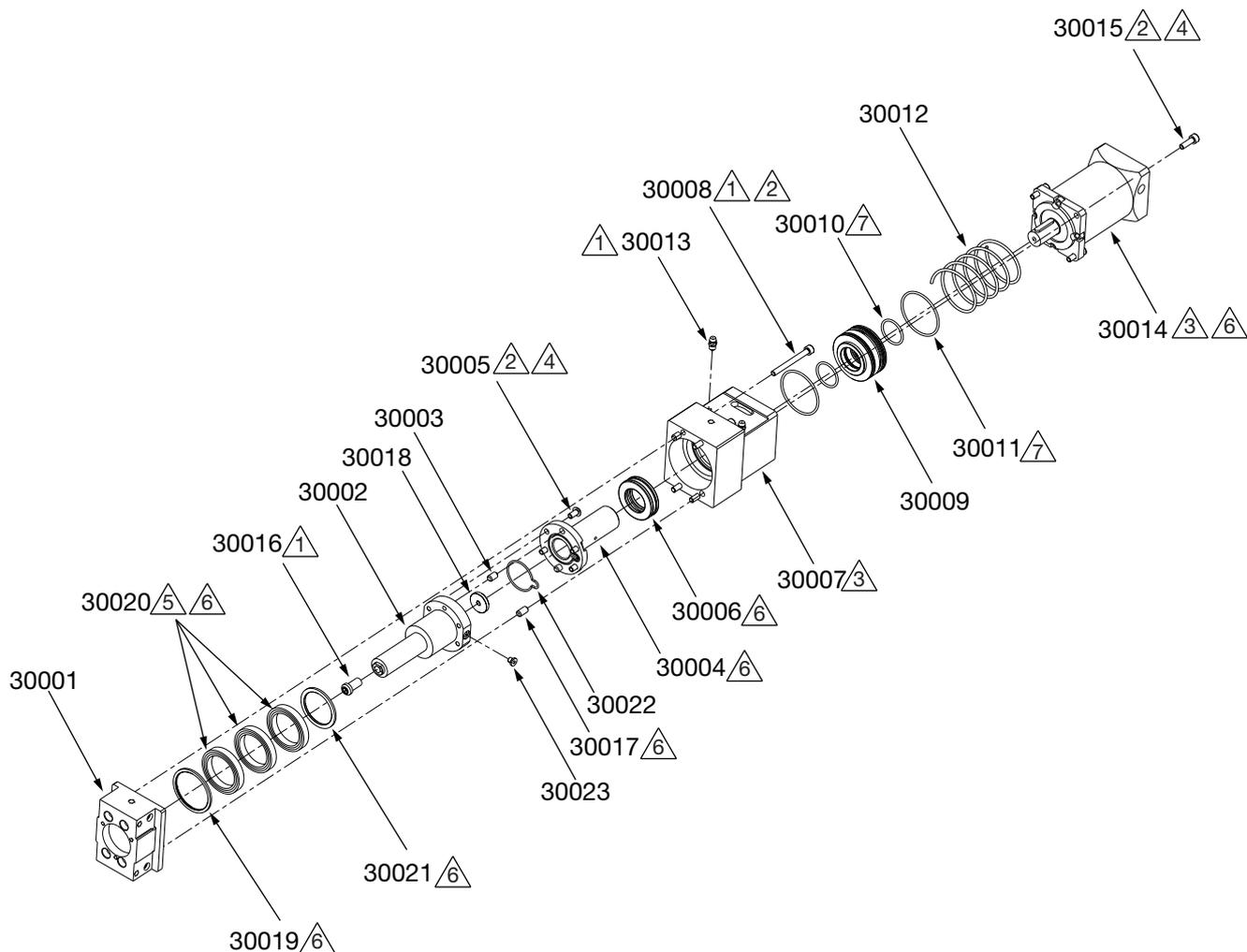
★零套件含在套件 2000918 中（可单独购买）。

❁零套件含在套件 2000919 中（可单独购买）。

(1) 该零配件不单独出售。若需订购该零配件，请订购套  
件 2000922。

## 动力传动模块

### 25 cc 动力传动模块



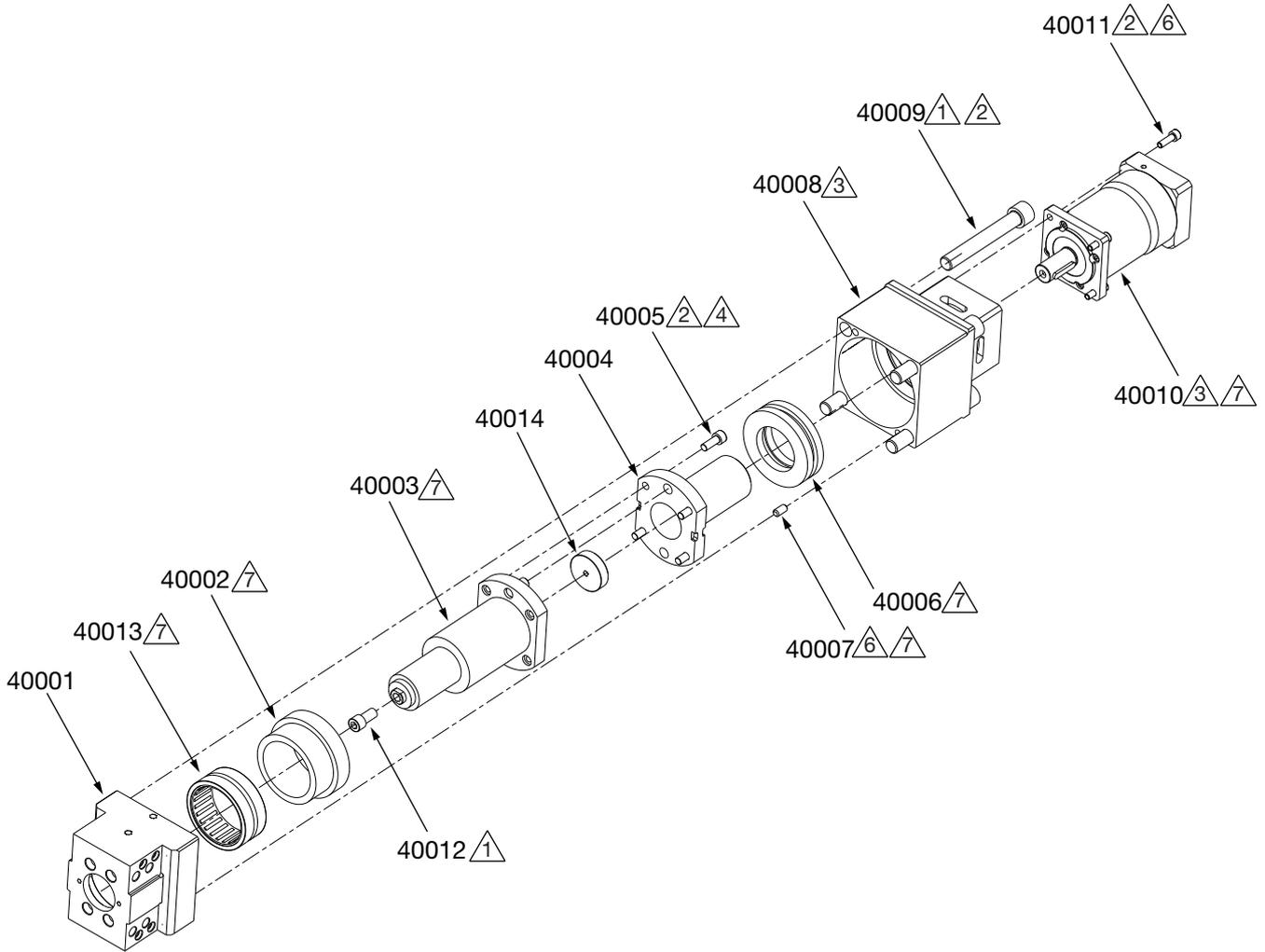
- ① 用 1.7-2.2 英尺-磅 ( 2.3-3.0 牛·米 ) 的扭矩。
- ② 涂螺纹锁固剂
- ③ 安装方向如图。
- ④ 用 1.25-1.7 英尺-磅 ( 1.7-2.3 牛·米 ) 的扭矩。
- ⑤ 开口方向朝向电机侧。
- ⑥ 涂抹 3 盎司合成油脂润滑剂。
- ⑦ 注入流体, TSL 8 盎司瓶。

## 25 cc 动力传动模块零配件清单

参考号	零配件	描述	数量					
			25S141	25S148	2000828	2000829	2001633	2001634
30001	18D673	块, 轴套, PSM25	1	1	1	1	1	1
30002	2002386	套件、滚珠丝杠、螺母、PSM25	1	1	1	1	1	1
30003	18D657	PIN、销、DIA 6-10	2	2	2	2	2	2
30004	18D661	适配器、轴套、PSM25	1	1	1	1	1	1
30005	----	螺钉、内六角扁圆头、M5 x 10	4	4	4	4	4	4
30006	18D659	轴承、单推	1	1	1	1	1	1
30007	18D654	外壳、减速箱、PSM25	1	1	1	1	1	1
30008	----	螺钉、M5 x 0.8-50、内六角头	4	4	4	4	4	4
30009	18D878	导向、环形、PSM25	1	1	1	1	1	1
30010	18D763 <sup>(1)</sup>	O 形圈	2	2	2	2	2	2
30011	18D764 <sup>(1)</sup>	O 形圈	2	2	2	2	2	2
30012	18D880	弹簧、PSM25	1	1	1	1	1	1
30013	18D879	接头、注油嘴、PSM25	2	2	2	2	2	2
30014	18B973	减速箱、比率 20	1	1	1	1	1	1
30015	----	螺钉、M5 x 0.8-16、内六角头、不锈钢	4	4	4	4	4	4
30016	----	螺钉、M8 x 1.25-16、圆头	2	2	2	2	2	2
30017	18D898	PIN、销、DIA 6-12	2	2	2	2	2	2
30018	2001215	垫圈、轴套、PSM25	1	1	1	1	1	1
30019	2002401	环形、轴缓冲器、外圈	1	1	1	1	1	1
30020	2002404	轴承、7807C、球形角接触	3	3	3	3	3	3
30021	2002402	环形、轴缓冲器、内圈	1	1	1	1	1	1
30022	----	O 形圈、33.6 x 1.5	1	1	1	1	1	1
30023	----	螺钉、M5 x 0.8-6.0、平头、带 O 形圈	1	1	1	1	1	1

(1) 该零配件不单独出售。若需订购该零配件，请订购套件 2000921。

50 cc/100 cc 动力传动模块



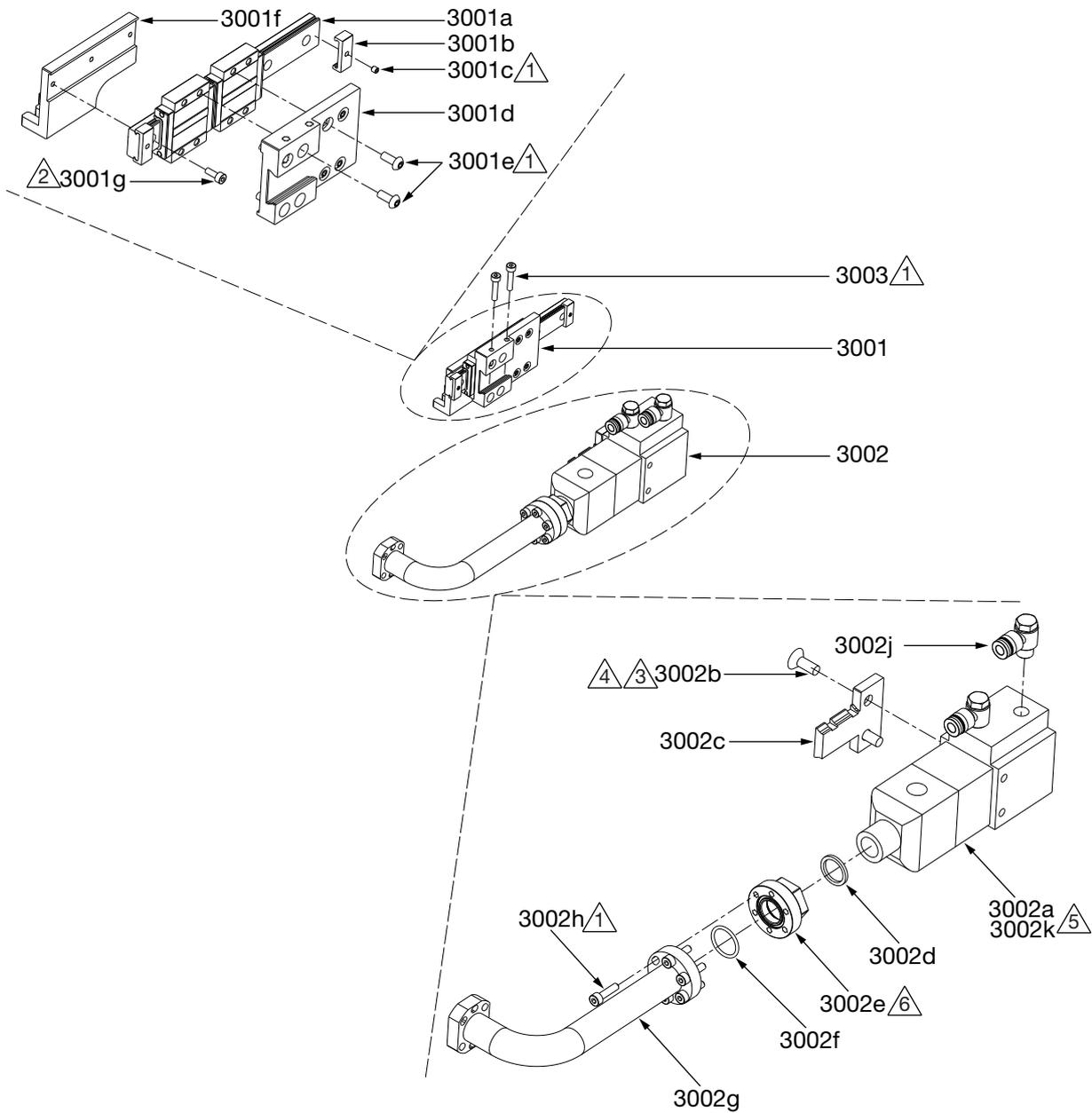
- ① 用 5.90-6.64 英尺-磅 ( 8.0-9.0 牛·米 ) 的扭矩。
- ② 涂螺纹锁固剂。
- ③ 安装方向如图。
- ④ 用 2.21-2.95 英尺-磅 ( 3.0-4.0 牛·米 ) 的扭矩拧紧。
- ⑤ 开口方向朝向电机侧。
- ⑥ 用 1.25-1.7 英尺-磅 ( 1.7-2.3 牛·米 ) 的扭矩拧紧。
- ⑦ 涂抹 3 盎司合成油脂润滑剂。

50 cc/100 cc 动力传动模块零配件清单

参考号	零配件	描述	数量											
			25S 142	25S 167	2000 830	2000 831	2001 635	2001 636	25S 143	25S 170	2000 832	2000 833	2001 637	2001 638
40001	18D674	块、轴套、PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
40002	18D672	轴承、复合	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
40003	2002387	套件、滚珠丝杠、螺母、PSM50	1	1	1	1	1	1						
	2002388	套件、滚珠丝杠、螺母、PSM100							1	1	1	1	1	1
40004	18D663	适配器、轴套、PSM50	1	1	1	1	1	1						
	18D667	适配器，轴套，PSM100							1	1	1	1	1	1
40005	----	螺钉、M6 x 1.0-16、凹头、不锈 钢	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
40006	18D660	轴承、单推	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
40007	18D898	PIN、销、DIA 6-12	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
40008	18D655	外壳、减速箱、PSM50	1	1	1	1	1	1						
	18D656	外壳、减速箱、PSM100							1	1	1	1	1	1
40009	----	螺钉、M12 x 1.75-85、内六角头	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
40010	18D723	减速箱、比率 60	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
40011	----	螺钉、M5 x 0.8-16、内六角头、 不锈钢	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
40012	----	螺钉、M8 x 1.25-16、内六角头	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
40013	18D895	轴承、滚针轴承	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
40014	2000786	垫圈、轴套、PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

# 供料泵模块

## 25 cc 供料泵模块



△ 用 0.37-0.74 英尺-磅 ( 0.5-1.0 牛·米 ) 的扭矩拧紧。

△ 用 0-0.37 英尺-磅 ( 0-0.5 牛·米 ) 的扭矩拧紧。

△ 用 2.21-2.95 英尺-磅 ( 3.0-4.0 牛·米 ) 的扭矩拧紧。

△ 涂螺纹锁固剂。

△ 调整方向, 将接头螺纹作为顶面。

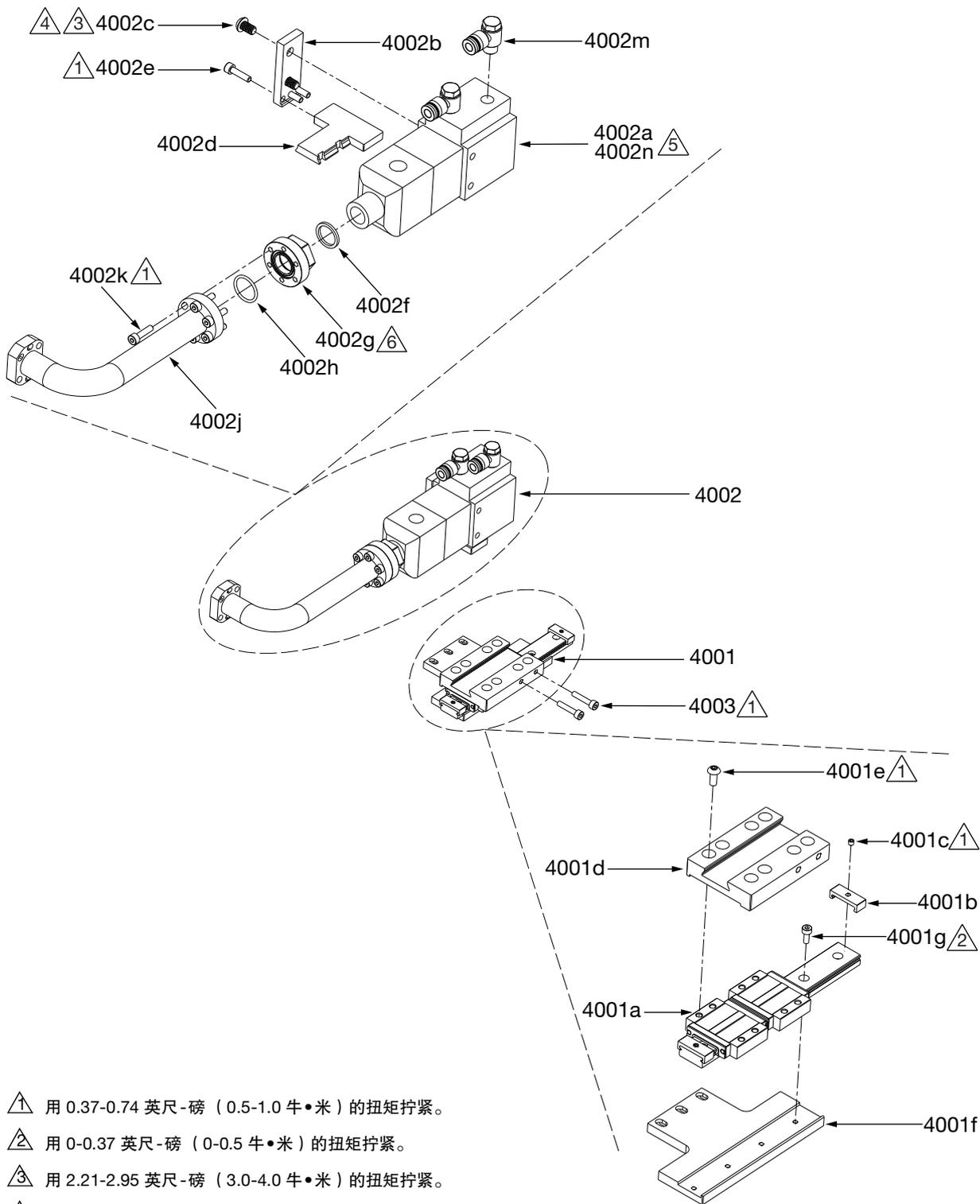
△ 涂螺纹密封胶。

## 25 cc 供料泵模块零配件清单

参考号	零配件	描述	数量					
			25S141	25S148	2000828	2000829	2001633	2001634
3001	25S124	模块、滑轨、PSM25	1	1	1	1	1	1
3001a	18D638	导向、滑轨、PSM25、50	1	1	1	1	1	1
3001b	18D637	块、PSM	2	2	2	2	2	2
3001c	----	螺钉、固定、M3 x 0.5-3、平头	2	2	2	2	2	2
3001d	18D635	板, 安装, 主机, PSM25	1	1	1	1	1	1
3001e	----	螺钉、M4 x 0.7-10、圆头、不锈钢	8	8	8	8	8	8
3001f	18D633	板、安装、阀门、PSM25	1	1	1	1	1	1
3001g	----	螺钉、M3 x 0.5-8、凹头	3	3	3	3	3	3
3002	----	模块、1K 阀、PSM25、不锈钢	1		1		1	
	----	模块、1K 阀、PSM25、HW		1		1		1
3002a	----	阀、1K	1	1	1	1	1	1
3002b	----	螺钉、M6 x 1.0-16、平头	2	2	2	2	2	2
3002c	18D628	板, 安装, 阀门, PSM25	1	1	1	1	1	1
3002d	18D683	密封件、入口阀、PSM	1	1	1	1	1	1
3002e	18D627	适配器、3/4-16 UNF、PSM	1	1	1	1	1	1
3002f	18D626 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1
3002g	18D625	弯管, PSM	1	1	1	1	1	1
3002h	----	螺钉、M6 x 1.0-16、内六角头	6	6	6	6	6	6
3002j	18C103	接头, DIA 6, PT1/8, PV	2	2	2	2	2	2
3002k	----	阀、Elite 1K、无挡板		1		1		1
3003	----	螺钉、M4 x 0.7-20、凹头	2	2	2	2	2	2

(1) 该零配件不单独出售。若需订购该零配件, 请订购套件 2000921。

50 cc/100 cc 供料泵模块



- ① 用 0.37-0.74 英尺-磅 (0.5-1.0 牛·米) 的扭矩拧紧。
- ② 用 0-0.37 英尺-磅 (0-0.5 牛·米) 的扭矩拧紧。
- ③ 用 2.21-2.95 英尺-磅 (3.0-4.0 牛·米) 的扭矩拧紧。
- ④ 涂螺纹锁固剂。
- ⑤ 调整方向, 将接头螺纹作为顶面。
- ⑥ 涂螺纹密封胶。

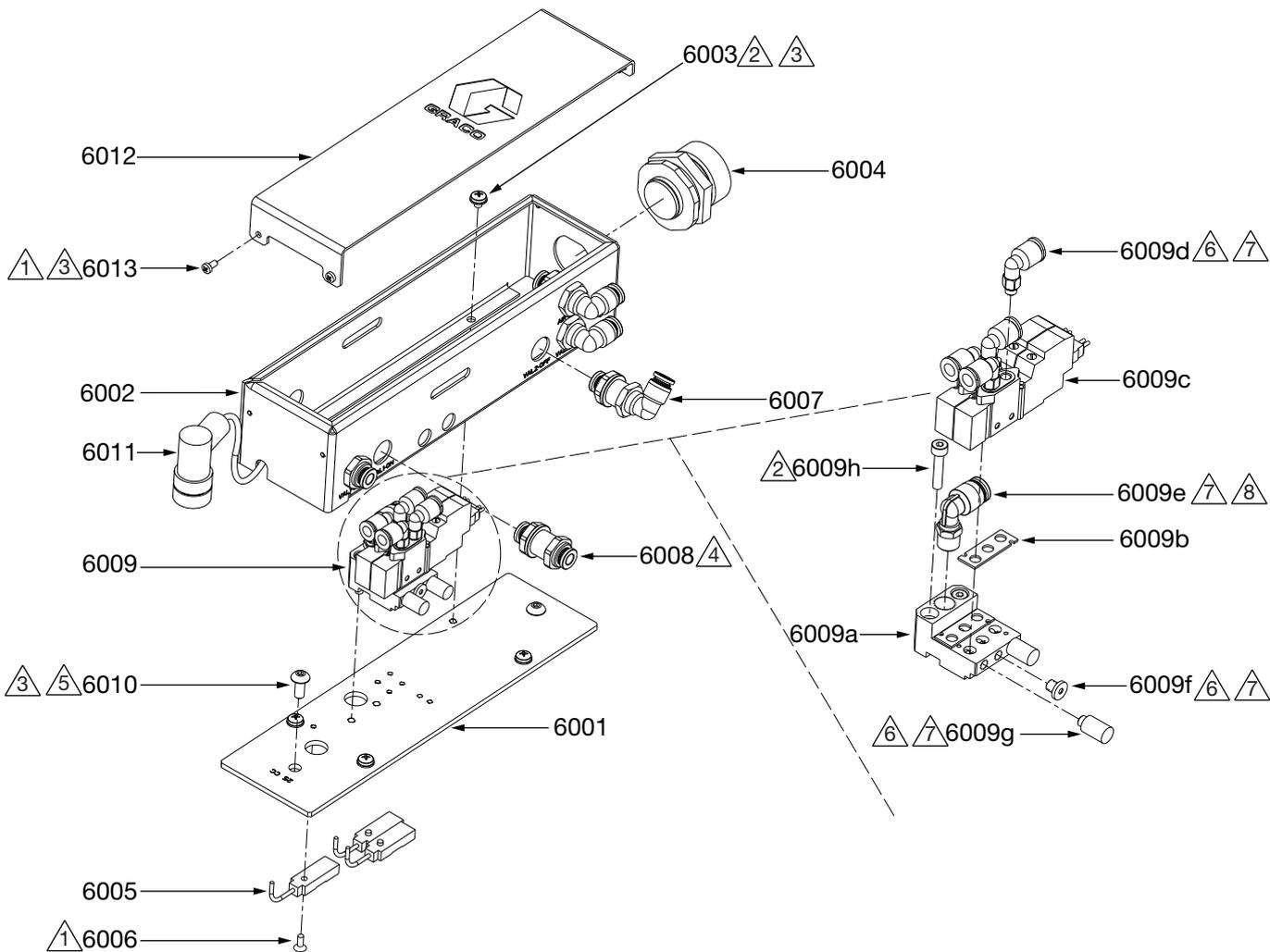
50 cc/100 cc 供料泵模块零配件清单

参考号	零配件	描述	数量											
			25S 142	25S 167	2000 830	2000 831	2001 635	2001 636	25S 143	25S 170	2000 832	2000 833	2001 637	2001 638
4001	25S125	模块, 滑轨, PSM50	1	1	1	1	1	1						
	25S126	模块, 滑轨, PSM100							1	1	1	1	1	
4001a	18D638	导向, 滑轨, PSM25、50	1	1	1	1	1	1						
	18D640	导向, 滑轨, PSM100							1	1	1	1	1	
4001b	18D637	块, PSM	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
4001c	----	螺钉、固定、M3 x 0.5-3、平头	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
4001d	18D636	板, 安装, 主机, PSM50,100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4001e	----	螺钉、M4 x 0.7-10、圆头、不锈钢	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
4001f	18D634	板, 安装, 主机, PSM50,100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4001g	----	螺钉、M3 x 0.5-8、凹头	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
4002	----	模块、1K 阀、PSM50、100、 不锈钢	1		1		1		1		1		1	
	----	模块、1K 阀、PSM50、100、 HW		1		1		1		1		1	1	
4002a	----	阀、1K	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4002b	18D630	板, 安装, 阀门, PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4002c	----	螺钉、M6 x 1-10、圆头、六角	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
4002d	18D629	板, 安装, 阀门, PSM50、100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4002e	----	螺钉、M4 x 0.7-16、内六角头、 不锈钢	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
4002f	18D683	密封件, 入口阀, PSM	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4002g	18D627	适配器, 3/4-16 UNF, PSM	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4002h	18D626 <sup>(1)</sup>	O 形圈	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4002j	18D625	弯管, PSM	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4002k	----	螺钉、M6 x 1.0-16、内六角头	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	
4002m	18C103	接头, DIA 6, PT1/8, PV	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
4002n	----	阀、Elite 1K、无挡板		1		1		1		1		1	1	
4003	----	螺钉、M4 x 0.7-20、凹头	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	

(1) 该零配件不单独出售。若需订购该零配件, 请订购套  
件 2000922。

# 接线盒

## 25S119、25S120 及 25S121



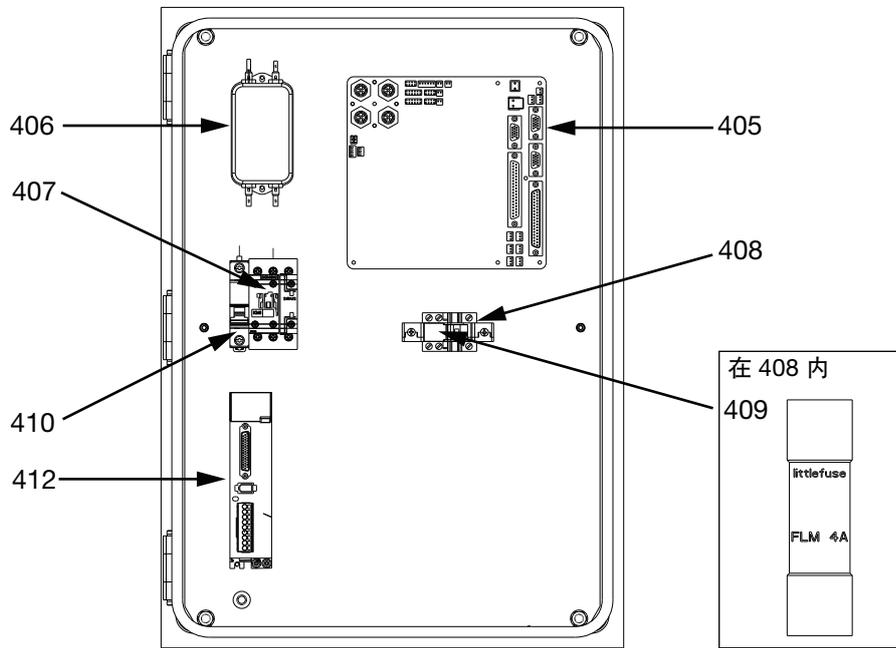
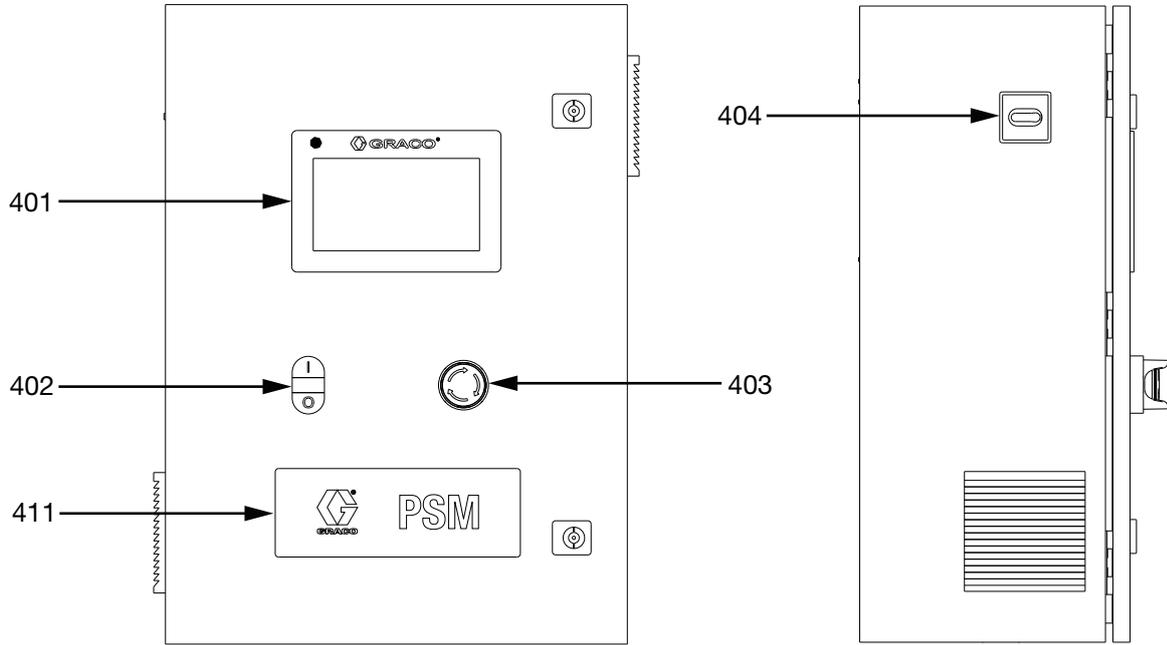
- △1 用 0-0.37 英尺-磅 (0-0.5 牛·米) 的扭矩拧紧。
- △2 用 0.37-0.74 英尺-磅 (0.5-1.0 牛·米) 的扭矩拧紧。
- △3 涂螺纹锁固剂。
- △4 橡胶垫应装配在外表面。
- △5 用 1.25-1.7 英尺-磅 (1.7-2.3 牛·米) 的扭矩拧紧。
- △6 用 1.70-2.58 英尺-磅 (2.3-3.5 牛·米) 的扭矩拧紧。
- △7 涂螺纹密封胶。
- △8 用 4.43-5.16 英尺-磅 (6.0-7.0 牛·米) 的扭矩拧紧。

### 接线盒零配件清单

参考号	零配件	描述	数量																		
			25 S1 41	25 S1 48	200 08	200 08	200 02	200 16	200 16	25 S1 42	25 S1 67	200 08	200 08	200 16	200 16	25 S1 43	25 S1 70	200 08	200 08	200 16	200 16
6001	----	板、接线盒、PSM25	1	1	1	1	1	1													
	----	板、接线盒、PSM50							1	1	1	1	1	1							
	----	板、接线盒、PSM100													1	1	1	1	1	1	1
6002	----	机架、控制、PSM25	1	1	1	1	1	1													
	----	机架、控制、PSM50、100							1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6003	----	螺钉、M4 x 0.7-5、十字、带垫片	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
6004	----	适配器、WF20、M26	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6005	----	传感器、位置	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
6006	----	螺钉、M3 x 0.5-8、平头、不锈钢	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
6007	----	接头、DIA 6、M14、PLM6	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
6008	----	接头、DIA 6、M14 x 1、PSM 25、50	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2							
	----	接头、DIA 6、M14 x 1、PSM 100													2	2	2	2	2	2	2
6009	25S118	模块，电磁阀，PSM	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6009a	----	块、支撑、PSM	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6009b	----	垫圈、橡胶、PSM	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6009c	----	套件、电磁阀、PSM	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6009d	----	接头、DIA 6、M5 x 0.8	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
6009e	----	接头、DIA 6、PT1/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6009f	----	塞、法兰堵头、M5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6009g	----	消声器、M5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6009h	----	螺钉、M4 x 0.7-20、凹头	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6010	----	螺钉、M5 x 0.8-12、圆头、不锈钢	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6011	----	接头、发射器、压力	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6012	----	盖子、控制、PSM	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6013	----	螺钉、M3 x 0.5-6、盘头、不锈钢	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

# 控制箱

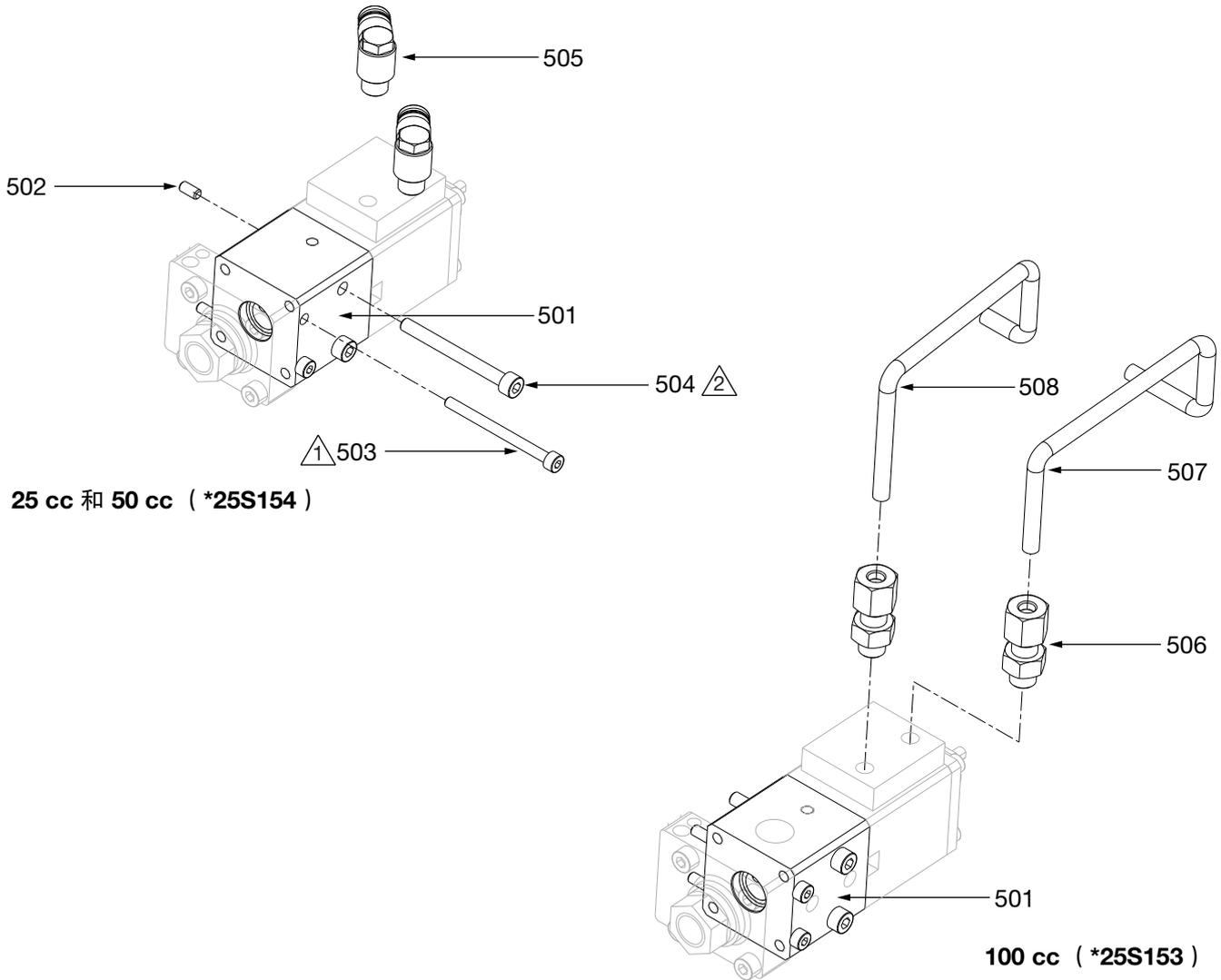
2002837



## 控制箱零件清单

参考号	零配件	描述	数量
401	CU7788	显示、PCB	1
402	2000178	起动机，操作	1
403	2000176	紧急停机机构	1
404	2000179	电源开关	1
405	2000267	板、PCBA	1
406	CU0014	线，电源	1
407	CU0017	连接器、3P、1NO-1NC、Siemens	1
408	CU0018	固定器、保险丝、ABB	1
409	CU0341	保险丝、FLM-4A	1
410	CU0022	断路器、1P、6A、Schneider	1
411	2000316	品牌、PSM	1
412	2000343	驱动器，伺服，INOVANCE	1

## 涂胶阀模块



 用 0.37-0.74 英尺-磅 (0.5-1.0 牛·米) 的扭矩拧紧。

 用 1.7-2.2 英尺-磅 (2.3-3.0 牛·米) 的扭矩拧紧。

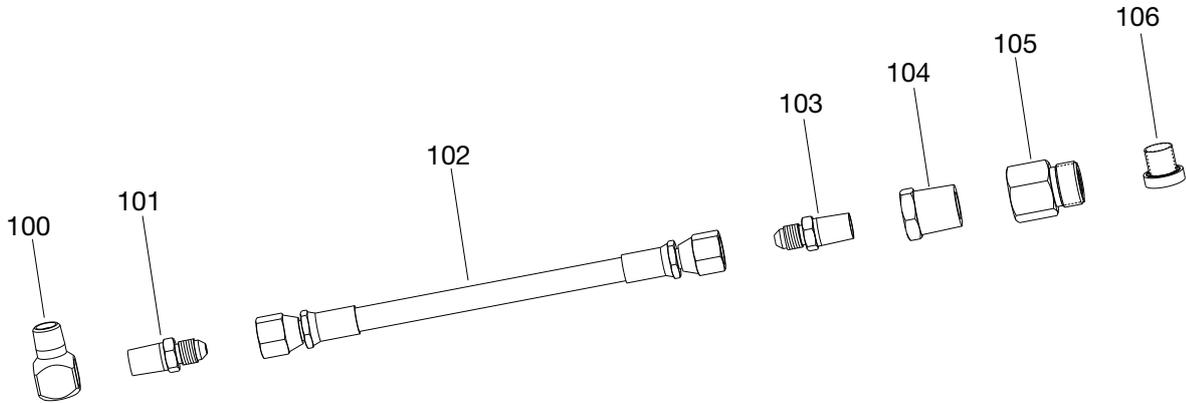
\* 阀门草图为 25S154 和 25S153。有关 2000814、2000815、2001639 和 2001640 阀门的更多详细信息，请参阅 IQ 涂胶阀的相关手册。请参见相关手册，第 2 页。

### 涂胶阀零配件清单

参考号	零配件	描述	数量																	
			25S 141	25S 148	200 082 8	200 082 9	200 163 3	200 163 4	25S 142	25S 167	200 083 0	200 083 1	200 163 5	200 163 6	25S 143	25S 170	200 083 2	200 083 3	200 163 7	200 163 8
501	18D702	块, IQ 阀	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
502	18D684	PIN, 销, DIA 4-8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
503	----	螺钉、M5 x 0.8-50、 内六角头	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
504	----	螺钉、M4 x 0.7-50、 内六角头	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
505	18C103	接头, DIA 6, PT1/8, PV	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2							
506	18D793	接头, DIA 4, PT1/8, PV												2	2	2	2	2	2	2
507	18D696	钢管, PSM100, 开式												1	1	1	1	1	1	1
508	18D700	钢管, PSM100, 闭式												1	1	1	1	1	1	1

# 套件与附件

## 远程套件



套件	描述	100	101	102	103	104	105	106
2000712	套件、远程连接、ORFS、PSM	----	----	----	----	----	----	----
2000842	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 3/32 x 60	166866	124961	16W047	124961	102022		
2000843	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/8 x 60			16V531				
2000844	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 3/16 x 36	166866 +100030	94/1000 /98	16C502	94/1000 /98	100329		
2000845	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 3/16 x 48			16C503				
2000847	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 3/16 x 72			16C504				
2000848	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/4 x 36	166866	124961	16C511	124961	102022	18D958	18D615
2000849	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/4 x 48			16C512				
2000850	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/4 x 60			24G990				
2000851	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/4 x 72			16C513				
2000852	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 3/8 x 36			16C520				
2000853	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 3/8 x 48	116704		16C521	112100	504285		
2000854	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 3/8 x 60			24F994				
2000855	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 3/8 x 72			16C522				
2000856	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/2 x 36	116703		16C530	C20700	----		
2000857	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/2 x 48			16C531				
2000858	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/2 x 60			24G996				
2000859	套件、软管、ASSY、JIC 接头、PSM、 1/2 x 72			16C532				

## 密封套件

零配件	描述	数量
2000921	套件、密封件、PSM、25 cc	1
2000922	套件、密封件、PSM、50/100 cc	1

## 电缆

零配件	描述	数量
2000277	电缆、伺服电机、10 m	1
2000274	电缆、伺服编码器、10 m	1
2000270	电缆、接线盒、10 m	1

## 技术数据

PSM 系统		
	美制	公制
最大入口流体压力	25 cc: 1200 磅 / 平方英寸 50 cc: 3000 磅 / 平方英寸 100 cc: 3000 磅 / 平方英寸	25 cc: 8.3 兆帕、83 巴 50 cc: 20.7 兆帕、207 巴 100 cc: 20.7 兆帕、207 巴
最大工作流体压力	25 cc: 1200 磅 / 平方英寸 50 cc: 3000 磅 / 平方英寸 100 cc: 3000 磅 / 平方英寸	25 cc: 8.3 兆帕、83 巴 50 cc: 20.7 兆帕、207 巴 100 cc: 20.7 兆帕、207 巴
最大空气压力	100 磅 / 平方英寸	0.7 兆帕、7 巴
电源	200–240 伏、50/60 赫兹、10 安	
粘度范围	20–1,000,000 cps	
接液零配件	303/304 不锈钢、硬铬、陶瓷、UHMWPE、NBR、PTFE	
点胶尺寸范围 <sup>(1)</sup>	25 cc: 0.01–25 毫升 50 cc: 0.2–50 毫升 100 cc: 0.5–100 毫升	
点胶尺寸重复性	1%	
最大流量 <sup>(2)</sup>	25 cc: 10 毫升 / 秒 50 cc: 18 毫升 / 秒 100 cc: 20 毫升 / 秒	
最高流体工作温度	158 华氏度	70 摄氏度
入口 / 出口尺寸		
空气入口尺寸	1/4 英寸	6 毫米
流体入口尺寸	1/4 英寸 npt (内螺纹)	
流体出口尺寸	1/4 英寸 npt (内螺纹)	
重量		
PSM 设备	25 cc: 24 磅 50 cc: 28 磅 100 cc: 35 磅	25 cc: 11 千克 50 cc: 13 千克 100 cc: 16 千克
PSM 控制箱	71 磅	32 千克
注意		
所有商标或注册商标均为其各自所有者的财产。		
(1) 最小点胶尺寸根据涂料类型和客户容忍要求而有所差异。		
(2) 最大流量根据涂料粘度而有所差异。		

# 加州 65 号提案

加州居民

 警告：癌症和生殖危害 – [www. P65warnings. ca. gov.](http://www.P65warnings.ca.gov)

# Graco 标准保修

Graco 保证本文档里的所有设备均由 Graco 生产，且以名称担保销售给最初购买者时的材料和工艺无缺陷。除了 Graco 公布的任何特别、延长、或有限担保以外，Graco 将从销售之日起算提供十二个月的担保期，修理或更换任何 Graco 认为有缺陷的设备零配件。本担保仅适用于按照 Graco 书面建议进行安装、操作及维护的设备。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、误用、磨蚀、锈蚀、维修保养不当或不正确、疏忽、意外事故、人为破坏或用非 Graco 公司的零配件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本担保书的担保范围之内而且 Graco 公司不承担任何责任 Graco 也不会对由非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料与 Graco 设备不兼容，或不当设计、制造、安装、操作或对非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料维护所导致的故障、损坏或磨损负责。

本担保书的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备送回给 Graco 公司授权的经销商，以核查所声称的缺陷。如果核对了声称缺陷，Graco 将免费修理或更换所有缺陷零配件。设备将返还给最初购买者手里，运输费预付。如果检查发现设备无任何材料或工艺缺陷，则会对修理收取合理费用，该费用包括零配件、人工和运输费。

**该保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或暗示，包括但不限于对某一特定用途的可售性或适用性的保证。**

以上所列为违反担保情况下 Graco 公司的唯一责任和买方的唯一赔偿。买方同意不享受任何其他的赔偿（包括但不限于对利润损失、销售额损失、人员或财产受损、或任何其他附带或从属损失的附带或从属损害赔偿）。任何针对本担保的诉讼必须在设备售出后二 (2) 年内提出。

**对于由 GRACO 销售但非 GRACO 制造的附件、设备、材料或零配件，GRACO 不做任何担保，并且不承担所有默认的对某一特定用途的可售性或适用性的保证。**所售物品中，如果包含不是由 Graco 生产的零配件（如电动马达、开关、软管等），作为设备的制造商，这些物品将享受担保。Graco 将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反这些担保的行为进行索赔。

在任何情况下，Graco 不会对由 Graco 所提供的设备或销售的产品或其他任何产品的装置、性能或使用所造成的间接、意外、特殊或继发性损害负责，不论是否因为违反合同、违反担保、Graco 的疏忽或任何其他原因。

对于 GRACO 公司的加拿大用户

各当事人承认他们已要求用英语制订本文及所订立、提出或制定的依此或直接或间接与此有关的所有文件、通知及诉讼。双方确认同意，本文件以及直接或间接地与有关程序相关或作为有关程序的结果而执行、给出或提交的所有文件、意见和司法程序，将用英语撰写。

## Graco 信息

### 密封剂和黏合剂涂胶设备

有关 Graco 产品的最新信息，请访问 [www.graco.com](http://www.graco.com)。

有关专利信息，请参看 [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)。

如需订购，请联系您的 Graco 经销商、访问 [www.graco.com](http://www.graco.com) 或致电确定您就近的经销商。

美国热线：1-800-746-1334

亚太地区热线：00-86-512-6260-5711 或 00-86-21-2310-6198

欧洲热线：00-32-89-770-862

本文档中所有的文字和图像数据均为本文刊发时的最新产品信息。

Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 3A9277C

**Graco 总部：**明尼阿波利斯

**国际办事处：**比利时、中国、日本、韩国

GRACO INC. 及其子公司 · P.O. BOX 1441 · MINNEAPOLIS MN 55440-1441 · USA  
Copyright 2023, Graco Inc. 所有 Graco 生产地点已通过 ISO 9001 认证。

[www.graco.com](http://www.graco.com)

修订版 C，2024 年 3 月